

Notatnik Świeradowski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY ŚWIERADÓW-CZERNIAWA ZDRÓJ

Fantazje, że palce lizać



Laureaci I Dolnośląskich Zmagani Kulinarnych pn. IZERSKIE FANTAZJE, które 9 maja odbyły się na tarasach zdrojowych i w hali spacerowej. Przyniosły one zwycięstwo mistrzom kucharzskim z hotelu NARCYZ. Fotoreportaż ze „Zmagani” zamieszczamy na str. 11.

Płynie, Kwisa, płynie...



...a jak już dopłynęła do Świeradowa, wyrzuciła na brzeg zastępy ochotników, którzy 23 maja na stadionie miejskim stanęli do walki o miano najlepszej drużyny w XVII Igrzyskach Samorządowych Związku Gmin Kwisa. Byliśmy organizatorami tej imprezy po raz drugi - ostatnio w 1998 r. W tym roku dopisała pogoda, uczestnicy (przyjechały reprezentacje wszystkich gmin), kibice i radosna atmosfera zmagani. Konkurencje więcej miały wspólnego z zabawą niż ze sportem, a duch rywalizacji filuternie puszczał do wszystkich oko. Wygrał Siekierczyn, ekipa świeradowska zajęła II miejsce, ale wszyscy wyjechali od nas z pucharami i wspaniałymi nastrojami. Relacja z igrzysk na str. 8-9.



W Polsce o 50 mandatów ubiegać się będzie 1310 kandydatów. W okręgu dolnośląsko-opolskim startuje 100 kandydatów (średnia wieku - 47 lat; najmłodszy kandydat liczy 22, a najstarszy 72 lata), którzy mogą wywalczyć maksymalnie 5 mandatów, ale układ list partyjnych może sprawić, że Dolny Śląsk przez najbliższych 5 lat będzie reprezentować 1-2 euro-deputowanych. Wszystko zależy więc od frekwencji i od partyjnych wskazań wyborców. Rozmowę z Bogumiłem Łasizem, świeradowskim eurokandydatem, zamieszczamy na str. 10, a informację o obwodach w Świeradowie - na str. 11.

Orłowicz wrócił na miejsce



Dorota Marek-Miakienko w imieniu burmistrza miasta odsłania pamiątkową tablicę ku czci Mieczysława Orłowicza - replikę poprzedniej, którą wmurowano 17 grudnia 1981 roku, a która kilka lat temu została skradziona. Uroczystość miała miejsce 15 maja podczas inauguracji 41. Dolnośląskiej Olimpiady Turystycznej. Więcej o olimpiadzie piszemy na str. 7.

URZĄD MIASTA
ul. 11 Listopada 35
PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krysztyna Kisiel**: 78-16-489, fax 78-16-585 – pok. nr 1; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 78-16-234 – pok. nr 1a; księgowość – **Katarzyna Barczyszyn, Alicja Piotrowska, Anna Bardzińska-Krzewina, Dorota Lichwała**: 78-16-659 – pok. nr 1b; **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** – 78-16-452 – pok. nr 1c; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May**: 78-17-092 – pok. nr 3, **Bogumiła Talsulis, Władysław Rzeźnik, Joanna Szczekulska** – 78-17-297 – pok. nr 2.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – pok. nr 10, 11 i 12. Sekretariat: 78-16-321, kierownik – **Anna Salach**: 78-16-230.

Biurowo Rady Miasta, kadry – **Diana Timofiewicz-Żak**: 78-17-666 – pok. nr 14.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczuk**: 78-17-297; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 78-17-297 – pok. nr 21a; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 78-17-071 – pok. nr 21b, **Izabela Jurczak, Ryszard Szczygiet**: 78-16-324 – pok. nr 21c; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 78-16-970 – pok. nr 21d; inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**: 78-17-668 – pok. nr 22; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek-Miakienko**: 71-36-482 – pok. nr 23, **Monika Hajny-Daszko**: 71-36-482 – pok. nr 24b; Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości – działalność gospodarcza i stypendia socjalne – **Ewelina Ostrowska-May**: 71-36-483, fax 78-16-221 – pok. nr 24b; informatyk – **Tomasz Chmielewicz** – pok. nr 24b.

Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, ul. Zdrojowa 10 – tel. 78-16-350, fax 78-16-100.

URZĄD MIASTA
ul. Piłsudskiego 15

Urząd Stanu Cywilnego, kierownik – **Danuta Żytkiewicz**: 78-16-344; meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner**: 78-16-929; Straż Miejska – **Bolesław Sautycz, Damian Hryciw**: 78-16-896; obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe, ochrona przeciwpożarowa – **Tadeusz Baka**: 78-16-841; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków – pok. nr 4, I p.

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 78-16-373, 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 78-45-712. Miejska Biblioteka Publiczna: 78-16-394. **OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA** Naczelnik OSP Świeradów-Czerniawa: 78-45-573; Zastępca Naczelnika OSP w Świeradowie: 78-16-426.

Rozmieszczenie referatów UM nie jest ostateczne i w najbliższym czasie ulegnie niezbędnym zmianom, o czym będziemy informować Państwa na bieżąco.



Obiektywnie rzecz biorąc czyli świeradowskie to i owo w obiektywie



8 maja po mszy w świeradowskim kościele jej uczestnicy przeszli w towarzystwie pocztów sztandarowych pod obelisk, gdzie odbyła się uroczystość z okazji 64. rocznicy zakończenia II wojny światowej.

Najpierw w repertuarze patriotycznym wystąpiły dzieci - laureaci niedawnego konkursu recytatorskiego, po czym delegacje zakładów pracy, jednostek gminnych i placówek oświatowych złożyły okolicznościowe wiązanki kwiatów. Na zakończenie pocztu sztandarowego oddały hołd wszystkim ofiarom wojny.



W Haydnowskim nastroju

23 maja w świeradowskim kościele św. Józefa byliśmy uczestnikami kolejnej odsłony festiwalu PRO MUSICA SACRA. Tym razem nad koncertem unosił się duch koncertu Józefa Hydna – kompozytora zmarłego dokładnie 200 lat temu; właśnie okrągła rocznica zainspirowała wykonawców do przygotowania programu. A gwiazdami rzeczony wieczoru byli: Olga Ksenicz (profesor śpiewu na wrocławskiej Akademii Muzycznej – z prawej) – śpiewająca przepięknym, zjawiskowym wręcz sopranem, jej mąż Piotr Chmaj – równie uzdolniony tenor (w środku), i Bogusław Raba (także wykłada na wrocławskiej AM), który grał na organach (z lewej).

Wykonawcy biorący udział w festiwalu nie pobierają honorariów i w tym mieście składam na ich ręce najserdeczniejsze „Bóg zapłać” - za wsparcie naszej inicjatywy.

Artyści dostarczyli nam wielu niezwykłych wrażeń zapoznając nas z muzyką sakralną Hydna i kompozytorów jemu współczesnych: W.A. Mozarta i Carla Philippa Emmanuela Bacha - syna słynnego Jana Sebastiana. Postać tego ostatniego kompozytora została przyćmiona w historii osobą jego ojca, przez co jego twórczość, niesłusznie zresztą zapomniana, jest bardzo rzadko wykonywana, a jest równie piękna i wartościowa.

Dochód z tego koncertu przekroczył tym razem 650 zł, a koszty organizacyjne pokryli: Urząd Miasta i Kolej Gondolowa, za co składam im serdeczne podziękowania. Dziękuję również wszystkim, którzy pomogli w organizacji tej imprezy: burmistrzowi, Ani Panek, pracownikom miejskiego biura promocji, księdzu Andrzejowi Kryłowskiemu – gospodarzowi parafii. Nade wszystko jednak dziękuję publiczności, która jak zwykle dopisała, zarówno frekwencją, jak i hojnością. Przy okazji zapraszam 27 czerwca na kolejny koncert w ramach festiwalu – tego dnia Piotr Rojek, profesor AM we Wrocławiu, zagra na organach solo. W programie znajdują się utwory kompozytorów różnych epok, od baroku, poprzez romantyzm aż do kompozycji samego P. Rojka. Zapewniam, że kto zdecyduje się przyjść i posłuchać gry organów pod palcami tak wybitnego wykonawcy, na pewno nie będzie żałował.

Jakub Choros

UWAGA!

Punkt Konsultacyjny, który udziela pomocy osobom uzależnionym i członkom ich rodzin, działa przy Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju. Pracownicy Ośrodka kompetentnie i życzliwie udzielają potrzebującym pomocy i wsparcia.

O pomoc również można zgłosić się do Michała Kaliszczaka, który pełni dyżur w każdy poniedziałek od godz. 17⁰⁰ do 20⁰⁰ w dawnym Urzędzie Miasta, ul. Piłsudskiego, pokój nr 3, I piętro. Kontakt – tel. 0601 888 246.

USŁUGI BHP

Główny Specjalista ds. BHP – Inżynier
Zarządzania Bezpieczeństwem Pracy

Dariusz Rymaszewski

pomaga pracodawcom w realizacji obowiązków nałożonych przepisami prawa pracy i poleceniami instytucji kontrolnych nad warunkami pracy, organizuje i wykonuje szkolenia BHP, doradza w zakresie dokumentowania obowiązków wynikających ze stosunku pracy.

Możliwy dojazd do klienta
i stała współpraca. Więcej na stronie:
www.rymaszewski-bhp.igora.pl
tel. kom. 509-012-841

Widok na przyszłość

Wieża zdrojowa w okowach rusztowań – taki widok ostatnio miał miejsce bodaj w latach 70., gdy odbudowywano Dom Zdrojowy po pożarze. Uzdrowisko wyłoniło wykonawcę remontu w ramach zamówienia publicznego - została nim firma WEKTOR z Mirska, która kosztem 203 tys. zł dokonuje naprawy ścian zewnętrznych wieży, remontuje balustrady, naprawia schody, wymienia obróbki blacharskie, pokrycie dachowe i orynnowanie kopuły, a także instaluje zabezpieczenia z siatki w oknach wieży oraz przy schodach. Już po rozpoczęciu remontu i odsłonięciu elementów ścian okazało się, że elementy gnite i też należy je wymienić. Występujące zacieki do wnętrza stropów z inwestorze zlecenie dodatkowych zabezpieczeń, ale takie są „radości” starych zabytkowych obiektów. A że Dom Zdrojowy wpisany jest na rząd spółki ubiegał się o dofinansowanie kosztów remontu z ry Urzędu Marszałkowskiego.

uzyskano 50 tys. zł dotacji, co mimo mizernej kwoty można uznać drugi wniosek o dofinansowanie remontu „Szarotki” (biura też wpisanej na listę zabytków, akceptacji marszałka.

potrwa do 30 czerwca, potem po raz pierwszy od 1945 roku udostępniona zwiedzającym. nie miasta i doliny Kwisy z wysokości 45 metrów (najpewniej przez lunetę, która zostanie za-instalowana na wieży) powinno stać się kolejną świeradowską atrakcją, nawet jeśli przyjdzie za nią zapłacić kilka złotych - uzdrowisko planuje pobieranie opłaty za wejście, by w ten sposób pozyskać środki na dalsze remonty. Chcemy za-instalować lunetę do obserwacji.

(aka)



Notatnik Świeradowski

Rododendron story



Z lewej - radni przy swym prezencie dla miasta. U góry - ten sam krzew po 3 tygodniach. Z prawej - M. Kowzan w swym rododendronowym królestwie. Z lewej u dołu - „wyspa” przy Kwisie II.



Zaczęło się wręcz banalnie — 7 maja po południu kilkoro radnych spotkało się w dolnym parku zdrojowym, by zasadzić rododendron. W sumie żadne wydarzenie, w minionych latach radni i goście wielu imprez organizowanych przez gminę sadzili rododendrony na potęgę, nawet tabliczki z nazwiskami stawali, tyle tylko, że po jednym dniu, góra po kilku z nasadzeń nawet ślad nie zostawał — małe sadzonki stawały się łupem kurać, bo wyrwano je jedną ręką (albo złodziei, którzy potem odsprzedawali je kurać).

7 maja radni spróbowali przełamać złą tradycję — nie dość, że się na krzew złożyli (kosztował 700 zł, dołożył się też burmistrz), to wybrali drzewko na tyle duże (150 kg), że nikt już mu nie da rady.

Mieczysław Szwarc, inicjator akcji:

- Oj, co ja się musiałem naprzekonywać wszystkich, że wypada wreszcie zasadzić coś dużego, ale i drogiego przy tym, ale przynajmniej zostawimy po sobie pamiątkę. Ze dwa lata to trwało, nim doprowadziliśmy do finału.

Aż trudno w to uwierzyć, ale ten podarunek od radnych jest pierwszym rododendronem w parku! W mieście z taką rododendronową tradycją? Z „dniami kwitnących” — w nazwie cyklu majowych imprez?

Marian Stachurski, który wokół tych krzewów krąży już kilkanaście lat, ocenia, że rozłożyste rododendrony (zwane też różanecznikami), które stały się swego czasu wizytówką i znakiem rozpoznawczym miasta, mają tak średnio po 70-100 lat. Aż dziw, że przetrwały w niezłej kondycji, bo FWP zarządzające przez pół wieku obiektami, przed którymi niemal obowiązkowo rósł i kwitł rododendron, na takie fanaberie jak wykwalifikowani ogrodnicy pieniędzy nie zwykł marnować. Podobnie resztą polską florę traktowało uzdrowisko. Gdyby o nie dbano cały czas, byłyby jeszcze piękniejsze. Ale trudno wyliczyć straty w urodzie miasta z powodu luki rododendronowej pokoleniowej — przez kilka powojennych dziesięcioleci praktycznie nie było nowych nasadzeń, dzięki którym mielibyśmy też krzewy sześćdziesięcio-, pięćdziesięcio- czy czterdziestoletnie.

- Ten powyżej parking przy Sienkiewicza został posadzony gdzieś w połowie lat 50. — uważa M. Stachurski — ale jest bardzo zaniedbany, nie prześwietlany, nienawożony, zeschłe szypułki nieszczypane. Podobnie jak ten między dawnym WOP-em a hotelem „Świeradów”.

Na miejskich terenach zielonych pan Marian doszukiwałby się nie więcej niż dziesięciu rozłożystych krzewów.

- Tylko za mojej pamięci doliczyłbym się ok. 150 rododendronów i 75 azalii posadzonych przez gminę. Z tej liczby został chyba tylko ten przy obelisku. Resztę rozkradziono.

Toczyliśmy tę rozmowę przy dawnym „Jerzym” (dziś Kwisa II), gdzie w zgodnej opinii znajduje się najpiękniejsza w Świeradowie wyspa rododendronowo-azaliowa. To stąd pochodzą nasiona wszystkich świeradowskich upraw, za pioniera których uchodzi Marian Kowzan.

Zaczynał gdzieś pod koniec lat 60. Przez 40 lat sprzedał ok.

5.000 krzewów, ale to już zupełnie inna historia, którą opowiemy za miesiąc. (aka)



Kompleks kredyty

kompleksowo napelnimy Twój portfel

OFERUJEMY

- * kredyty konsolidacyjne
- * gotówkowe (także na oświadczenie)
- * hipoteczne

**Zapraszamy do naszego biura
w Świeradowie, ul. Zdrojowa 12/1**

www.komplekskredyty.pl



0507 490 706



075 78 16 249

Kompleks kredyty

kompleksowo napelnimy Twój portfel

Notatnik Świeradowski

Kronika policyjna

25 kwietnia z zaparkowanej przy ul. Piastowskiej skody octavii ktoś wymontował oba pióra wycieraczek. Poszkodowany jeleniogórzanin szacuje stratę na 200 zł.

W nocy z 26 na 27 kwietnia na ujęciu wody „Łużyca” w Czerniawie niezrany wandal dokonał uszkodzenia ogrodzeń zabezpieczających filtry ujęcia. Na szczęście nie doszło do zanieczyszczenia wody.

30 kwietnia personel Park Hotelu złożył doniesienie o pewnym gościu, który pomieszkował tam kilka dni, a następnie oddalił się bez płacenia rachunku, przy okazji zabierając 3 sztangi papierosów z recepcji. Łączne straty wyceniono na ponad 1500. Co ciekawe, gość zameldował się na swój całkowicie autentyczny dowód osobisty, w dodatku zarejestrowały go kamery, identyfikacja będzie więc łatwa – to aktualnie mieszkaniec pow. wrocławskiego. Gdy tylko go złapią, za swój chytry postępek odpowie przed sądem.

2 maja nad ranem doszło do opisywanego już na łamach „Notatnika” pożaru wolnostojącego pustostanu przy ul. Leśnej. Dom nie miał podłączonej instalacji elektrycznej ani gazowej, jednak ogień strawił cały budynek, którego właścicielem jest mieszkaniec Legnicy. Trwa śledztwo mające wyjaśnić czy było to jedynie zaproszenie czy też umyślne podpalenie. Właściciel oszacował straty na 300 tys. zł, na szczęście nieruchomość była ubezpieczona.

7 maja przy ul. Długiej w Czerniawie w trakcie sprzeczki dwóch mocno napitych panów jeden z został uderzony w twarz i upadł tak niefortunnie, że złamał kość skroniową, co doprowadziło go do stanu nieprzytomności. Po pobycie w szpitalu i skomplikowanym zabiegu chirurgicznym odzyskał wprawdzie przytomność, ale czeka go teraz długa rehabilitacja. Sprawcą pobicia był mieszkaniec woj. małopolskiego, czasowo przebywający w Czerniawie, pobitym zaś był rodowity czerniawianin. Krewki przybysz został zatrzymany, postawiono mu zarzuty, po czym został zwolniony i za czyn swój odpowie z wolnej stopy przed sądem. Wstępne oględziny pobitego pozwoliły na zakwalifikowane obrażeń jako średni uszczerbek na zdrowiu – za to można pójść do więzienia nawet na 5 lat. Materiały z oględzin znajdują teraz u biegłego sądowego z zakresu chirurgii, który może wydać inną opinię, mniej korzystną dla napastnika.

8 maja policjanci zostali powiadomieni przez mieszkankę domu przy ul. Korczaka że jej były konkubent usiłował wtargnąć do mieszkania, a gdy go nie wpuściła, całkowicie zniszczył drzwi wejściowe kosztujące 1100 zł nadają się tylko do wymiany). Krewkiemu panu grozi odpowiedzialność karna z możliwością odsiadki do lat 5.

11 maja mieszkanka Poznania przebywająca w Świeradowie na kuracji powiadomiła

policję, że dzień wcześniej, gdy jechała swa mazdą po ul. Zdrojowej, wtargnął na jezdnię młody mężczyzna, a gdy się przed nim zatrzymała, ów kilka razy kopnął w drzwi auta powodując wgniecenia. Poszkodowana oceniła swe straty na 600 zł. Policja szybko ustaliła tożsamość 35-latką, mieszkańca Świeradowa, któremu za umyślne zniszczenie mienia grozi kara więzienia do lat 5, jednakże osobnym wątkiem tej sprawy są rozbieżności co do zachowania się obojga uczestników ruchu drogowego – trwa wyjaśnienie, czy mężczyzna rzeczywiście wtargnął pod koła czy też kierowca naruszył przepisy wobec prawidłowo idącego pieszego (nic wszakże nie usprawiedliwia kopania po cudzym aucie).

Zupełnie inne problemy natury „świeradowskiej” ma pewna kuracjuszka z Lubina, która złożyła oficjalne doniesienie na policję, że podczas jej ubiegłorocznego pobytu w jednym z sanatoriów doszło do narażenia jej zdrowia lub życia, a do zagrożeń miało dojść podczas zajęć z gimnastyki w trakcie rehabilitacji, gdy kuracjuszkę najpierw dopadły bóle, a następnie poczuła, iż nie jest właściwie pielęgnowana przez personel. I wyjechała wcześniej! Policyjne dochodzenie ma na celu zbadanie, czy podane fakty były prawdziwe i czy wspomniane ćwiczenia gimnastyczne mogły być przyczyną jej dolegliwości.

W nocy z 16 na 17 maja z ul. 3 Maja skradziono samochód audi A3 z 2002 roku wartości 35 tys. zł. Właścicielem pojazdu był kuracjusz z woj. Śląskiego.

Z 22 na 23 maja policja otrzymała powiadomienie, że na ul. Lwóweckiej w Czerniawie rozpędzona alfa romeo uderzyła w latarnię. Jak się potem okazało, po kraksie pojazd został zepchnięty przez pasażerów na są-

siednią posesję, po czym wszyscy się oddalili w nieznanym kierunku. W wozie znaleziono ślady krwi, w dodatku wyszło na jaw, że właścicielem alfy jest osoba zmarła. Pojazd trafił parking strzeżony, a pierwsze czynności miały ustalić, czy nikt nie doznał obrażeń oraz czy wóz nie był kradziony. Okazało się, że auto użytkuje wnuk zmarłego (z Orłowic), który użyczył go mieszkańcowi Świeradowa, a ten bez prawa jazdy i w stanie nietrzeźwości doprowadził alfę do niefortunnego zderzenia z latarnią, uszkadzając słup, ogrodzenie sąsiedniej posesji i auto. Sprawca został przesłuchany, przyznał się do kierowania pojazdem pod wpływem alkoholu i poddał się dobrowolnie karze: 2 lata zakazu prowadzenia aut (w tym czasie nie może się ubiegać o prawo jazdy) i grzywna 700 zł. Właściciel alfy Romeo za udostępnienie auta osobie bez prawa jazdy i pijanej też poniesie odpowiedzialność karną za swą nieroztropność.

Rozsypał się worek z alimentami – w ostatnich 2 tygodniach do policji wpłynęło 14 spraw wobec osób uchylających się od obowiązku alimentacyjnego na rzecz dzieci świe-radowskich. Pozwanymi są ojcowie praktycznie ze wszystkich zakątków kraju.

W maju powstrzymano dwóch nietrzeźwych rowerzystów przed kontynuowaniem jazdy. Na szczęście obyło się bez rekordów, obaj mieli po mniej więcej 1,1 promila alkoholu.

Wzrosło natomiast spożycie napojów wysokokowych w miejscach publicznych, w czym celują recydywiści, którzy od razu potulnie piszą wniosek do sądu o dobrowolne poddanie się grzywnie w wysokości 800 zł (za jej nieuiszczenie trzeba odbyć odsiadkę w areszcie - do 30 dni). Od 20 kwietnia nakryto na popijawach 17 osób, w tym 4 damy. Dorzucić do tego rejestru trzeba jeszcze 4 nieobyczajne wybryki leżenie na chodniku lub klombach.

Opr. A. Karolczuk

Działania Straży Miejskiej w Świeradowie-Zdroju

Od stycznia do maja 2009 r. przeprowadzono:

- * 98 kontroli posesji w ramach akcji sprawdzania czystości i porządku na terenie gminy;
- * 9 kontroli oświetlenia ulicznego, 4 kontrole cieków wodnych i 3 - zrzutu ścieków, w trakcie których ujawniono 15 „dzikich wysypisk” śmieci;
- * w zimie 79 kontroli zimowego utrzymania ulic i chodników;
- * 14 kontroli prawidłowości oznakowania ulicznego i czytelności znaków;
- * w lutym w ramach akcji „Bezpieczne Ferie” - 4 pogadanki z dziećmi na temat bezpieczeństwa;
- * stałe kontrole meldunkowe na terenie gminy (z pracownikami referatu meldunkowego);
- * 69 kontroli punktów sprzedaży alkoholu;
- * 5 kontroli miejsc zagrożonych Bezpieczeństwa Ruchu Drogowego;
- * na bieżąco kontrole miejsc, w których gromadzi się tzw. element patologiczny, a informację związane z nieprawidłowościami przekazywano odpowiednim służbom.

Strażnicy miejscy odbyli też 4 wspólne służby z policjantami, szesnastokrotnie asystując im w czasie interwencji. Ponadto interweniowano:

- * 52 razy wobec osób nietrzeźwych;
- * kilkadziesiąt razy po zgłoszeniach od mieszkańców;
- * trzykrotnie w stosunku do osób nieletnich;
- * 16 razy z powodu niezachowania ostrożności przy trzymaniu psów przez ich właścicieli;

KOMUNIKAT

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej informuje, że w związku z przejściem przez Bank Zachodni WBK SA obsługi bankowej gminy wypłaty gotówkowe zasiłków z pomocy społecznej oraz świadczeń rodzinnych i z funduszu alimentacyjnego są realizowane w kasie BZ WBK w Świeradowie przy ul. Zdrojowej 6.



* 263 razy w stosunku do kierowców naruszających przepisy ruchu drogowego, nakładając 34 mandaty.

W lutym zakupiono 6 blokad na koła, które miały na celu ułatwienie walki z niereformowalnymi kierowcami (do dziś było ich aż 28!).

SM pięciokrotnie zabezpieczała miejsca kolizji i zdarzeń losowych, a w maju zabezpieczała uroczystości związane z obchodami 8 maja oraz odbywające się na tarasie Domu Zdrojowego „Zmaganie kulinarne”.

W omawianym okresie odnotowano 10 wykroczeń z art. 63 kw (umieszczanie ogłoszeń w miejscu publicznym nie przeznaczonym do tego), 3 wykroczenia z art. 145 kw (zanieczyszczanie miejsca publicznego), 5 wykroczeń z art. 140 kw (nieobyczajny wybryk), 3 wykroczenia z art. 144 kw (niszczenie pasa zieleni). W sumie nałożono 43 mandaty na łączną kwotę 5.350 zł, w tym 34 mandaty za wykroczenia drogowe, po 3 mandaty z art. 145 kw i 144 §1, 2 mandaty – z art. 77 kw, 1 mandat – z art. 10 ust. 2 u.u.c.p.g.

Bolesław Sautyc



Orłowska Nieruchomości

WYCENA I POŚREDNICTWO W OBROcie
Biuro w Świeradowie, ul. Piastowska 10
tel./fax 075 78 16 545; kom. 0697 284 818
elorowska@tlen.pl

1. Świeradów - dwie działki o pow. 2,081 ha, na jednej dom w stanie surowym otwartym. Przeznaczenie w planie: mieszkanie + usługi. 200.000 euro.
2. Świeradów - działka 3.612 m², 50 m od drogi głównej, 1,5 km od centrum, na stoku (ok. 30 stopni nachylenia), media w pobliżu. 160.000 zł.
3. Centrum - mieszkanie 73 m², 4 pokoje, słoneczne, ciepłe, funkcjonalne, dwustronnie oświetlone (trzy pokoje i balkon - od południa). 240.000 zł.

www.orlowska-nieruchomosci.gratka.pl

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju wdraża projekt pn.

OD SZKOLENIA DO ZATRUDNIENIA

Projekt systemowy w zakresie rozwoju i upowszechniania aktywnej integracji społecznej na lata 2007-2013 realizowany w ramach PO KL Priorytet VII Działanie 7.1.1

Projekt adresowany jest do osób korzystających z pomocy społecznej (i ich otoczenie), które nie pracują i są w wieku aktywności zawodowej.

Projekt jest kompleksowym wsparciem i stworzeniem niezbędnych warunków do integracji osób zagrożonych wykluczeniem społecznym m.in. poprzez:

- * kształcenie umiejętności w zakresie ról społecznych i zdobycia kwalifikacji zawodowych;
- * rozwój form i narzędzi aktywnej integracji społecznej poprzez kontakty socjalne obejmujące, np. wspieranie zdolności do podjęcia zatrudnienia, usługi o charakterze edukacyjnym, zdrowotnym i społecznym,
- * wdrażanie nowych form wsparcia umożliwiających integrację zawodową i społeczną.

MOPS, 59-850 Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35
tel./fax 075 18 16 321, swierzd@wp.pl

Masz problemy z Energetyką? Z odbiorem instalacji elektrycznej w budynku czy mieszkaniu? Masz jakikolwiek inny problem elektryczny? Nie martw się - już go nie masz! Na kłopoty... Bednarski? Nie, życie to jednak nie film!

Firma elektryczna „ZETHA” działająca w branży od 1990 r.

mgr inż. Zbigniew Hajduczenia, 59-630 Mirsk, al. Wojska Polskiego 41/1

www.zetha.kei.pl



- pomiary, odbiory, nadzory, oświadczenia, projekty
- wykonawstwo, schematy i wszystko, co elektryczne
- inżynierska, fachowa obsługa - sprawnie i na temat
- odbiory techniczne, nadzór nad wykonawstwem, oświadczenia
- konserwacja urządzeń dźwigowych kat. III i IV
- każdy, kto już miał kontakt, ten wie, że tu nie ma „ściemy”



Nasze motto: Jakość to nie przypadek, zawsze można na nią wpłynąć
Pomagamy przy załatwianiu spraw formalnych w energetyce. Stoi za nami doświadczenie, wiedza, solidność. Dysponujemy renomowanym sprzętem, uprawnieniami budowlanymi, zaświadczeniami kwalifikacyjnymi E i D (bez ograniczeń napięcia).

tel. 0608 857 632, 075 78 34 322, zetha@poczta.fm

Na bieżąco

8 maja w jeleniogórskim ratuszu odbyło się spotkanie burmistrzów wszystkich gmin uzdrowiskowych z Dolnego Śląska. Gminy chcą razem sięgnąć po unijną kasę na wspólne promowanie walorów uzdrowiskowych za granicami naszego kraju. Partnerem wiodącym tego przedsięwzięcia jest miasto Jelenia Góra. Wartość projektu wynosi kilkaset tysięcy złotych.

11 maja spotkałem się z prezesem firmy przewoźowej Voyager (były PKS Lubań, obecnie spółka pracownicza), Wojciechem Bruchalem, z którym omawiałem możliwość uruchomienia połączenia autobusowego ze Świeradowa do Kołobrzegu. Byłby to kursy weekendowe: w soboty do Kołobrzegu, w niedziele do Świeradowa. Zaproponowałem przewoźowi wykupienie reklamy w autobusie poprzez rozdawanie pasażerom naszego folderu o mieście i bazie noclegowej. Obecnie prezes uzgadnia przystanki w miejscowościach na trasie. Jeżeli uruchomienie kursu dojdzie do skutku, będzie to skuteczna reklama naszej miejscowości.

14 maja odwiedziliśmy z burmistrzem Mirska Andrzejem Jasińskim marszałka województwa dolnośląskiego, Marka Łapińskiego, z którym rozmawialiśmy o fatalnym dojeździe do Świeradowa i Mirska od strony Gryfowa Śląskiego i Szklarskiej Poręby. W tym roku będzie wykonany remont nawierzchni i chodników na odcinku od Rozdroża Izerskiego do Orłowic, włącznie z wycinką drzew. Zwróciliśmy się też do marszałka z prośbą o interwencję w sprawie wcześniejszego sprzątnięcia dróg wojewódzkich po zimie. Zarządca drogi dopiero w maju ogłosił przetarg na sprzątnięcie po zimie.

20 maja w pałacu w Wojanowie prezentowałem osiągnięcia inwestycyjne naszej gminy na konferencji naukowo-branżowej nt. „Gospodarka turystyczna w regionie”. Uczestnicy zadawali głównie pytania związane z kolejną gondolową, interesując się szczególnie naszą oceną wpływu gondoli na rozwój miasta.

23 maja byliśmy gospodarzem i organizatorem XVII Samorządowych Igrzysk Związku Gmin Kwisa. Impreza odbywała się na stadionie miejskim, a udział w niej wzięli przedstawiciele 11 gmin.

26 maja otrzymaliśmy zgodę z Wydziału Usuwania Kłesk Żywiolowych przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji na włączenie remontu odcinka ul. Zakopiańskiej do dofinansowania ze środków ministerialnych. Przetarg odbędzie się za 3 tygodnie. Także w ramach usuwania skutków kłesk żywiolowych przeprowadzimy, oczywiście po rozstrzygnięciu przetargu, remont ul. Strumykowej z wymianą sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i deszczowej.

27 maja otrzymaliśmy zaproszenie od Zarządu Województwa Dolnośląskiego do podpisania umowy na dofinansowanie zadania ze środków unijnych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego pn. „Poprawa dostępności komunikacyjnej do atrakcji turystycznych w Świeradowie-Zdroju”. Jest to projekt dotyczący remontu i budowy dróg w centrum miasta. Wykonamy remont ulic: Górskiej, Mickiewicza, 3 Maja, część Zdrojowej



(od starego kina do apteki), odcinek Sienkiewicza, Wczasowej, Krótkiej, jak również zbudujemy nową drogę poniżej ul. Zdrojowej. Koordynatorem projektu jest Anna Mazurek. Wartość kosztorysowa inwestycji wynosi 7 mln zł, ale gdy rozstrzygniemy ogłaszany na początku czerwca przetarg, dowiemy się, ile dokładnie zapłacimy za wykonawstwo.

Do końca maja składamy wniosek do funduszy unijnych na rewitalizację parków zdrojowych. Wartość inwestycji wynosi 5,7 mln zł, a koordynatorem projektu jest Mariusz Pysz. Również do końca maja złożony zostanie wniosek na rewitalizację „Czarciego Młyna” (zadanie koordynuje także A. Mazurek). Wartość inwestycji to 2,7 mln zł. Weryfikacja i ewentualne podpisanie umowy na dofinansowanie nastąpi najszybciej pod koniec tego roku. Przygotowujemy się też do sporządzenia projektu kanalizowania Czerniawy.

Od początku maja udostępniane są bezpłatnie boiska na stadionie miejskim. Zapraszamy dzieci, młodzież i dorosłych do uprawiania sportu na świeżym powietrzu. Tygodniowo przy dobrej pogodzie z boisk korzysta ponad setka dzieci.

Roland Marciniak



Wizualizacja „Czarciego Młyna” po rewitalizacji (widok z góry).

Z głębokim żalem przyjęliśmy informację, że 27 maja 2009 roku odeszła od nas

**ANITA
STEINER**

**Dyrektor Przedszkola Miejskiego
w Świeradowie-Zdroju
w latach 2004-2009**

**Rodzinie Zmarłej
wyrazy szczerego współczucia**

**składa Burmistrz Roland Marciniak
wraz z pracownikami Urzędu Miasta**

Wiadomości komunalne

Trwają prace budowlane związane z realizacją zadania pn. „Remont ganku wraz z przebudową stropu i balkonu nad gankiem w domu przy ul. Wczasowej 15” (tzw. Józef). Wykonawcą jest PBO MILEX z Jeleniej Góry. Koszt robót został określony na 29.784 zł brutto. Odbiór robót nastąpi w I połowie czerwca, a jakość prac z ramienia Urzędu Miasta nadzoruje Wojciech Cielecki.

Nawiązana została współpraca z kopalnią

piaskowca w Bolesławcu, od której po preferencyjnych cenach zakupione zostały 3 kamienne bloki, na których zamontowane zostaną drzewka typu LED (świejące). Będą one stanowiły element całorocznej dekoracji miasta, a zamontowane zostaną na skrzyżowaniu Zdrojowa/Parkowa, naprzeciw Biedronki i w Czerniawie na klombie obok remizy OSP. Montaż wykona świeradowski zakład usług elektryczno-elektronicznych Romana Gliwy. Kamień, elementy LED i wykonawstwo kosztować będą gminę ok. 5 tys. zł. Drzewka świejące zapalają się będą wraz z oświetleniem ulicznym, ale koszt eksploatacji nie będzie wysoki, jako że są to urządzenia energooszczędne.

Dobiega końca „obsadka” komunalnych rabat kwiatowych. Prace wykonuje firma świeradowianina Mariusza Stachurskiego (wykorzystuje sadzonki wyprodukowane przez miejscowego ogrodnika, Mariana Kowzanę) oraz – po raz drugi z rzędu - firma rodziny Adamowiczów ABiG z Krzewia, która w br. wysadzi 630 pelargonii pnących w stojakach zakupionych rok temu. Szacuje się, iż koszt ukwiecenia miasta wyniesie ok. 30.000 zł. Zarówno mieszkańcy, jak i goście, wyrażają przekonanie, iż wydatki te są w pełni uzasadnione, należy je bowiem ponieść z uwagi na fakt utrzymania pozytywnego wizerunku Świeradowa jako miejscowości turystyczno-uzdrowiskowej.

15 maja do Urzędu Miasta wpłynęło pi-

UM WYKAZUJE

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że 15 maja br. na tablicy ogłoszeń w siedzibie UM przy ul. 11 Listopada 35 został podany do publicznej wiadomości - na okres 21 dni - wykaz w sprawie wyznaczenia do sprzedaży w trybie przetargowym działki w rejonie ul. Gołębiej, oznaczonej nr. 23/2, am 12, obr. VI.

Dzieci w sieci

20 maja w Miejskim Zespole Szkół Teatr Profilaktyczny im. Marka Kotańskiego z Krakowa zaprezentował uczniom obu szkół podstawowych - świeradowskiej i czerniawskiej (zostali dowiedzeni autobusem) - oraz gimnazjalistom programy profilaktyczno-edukacyjne, sfinansowane przez Miejską Komisję Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Świeradowie-Zdroju.

Najmłodsi z klas I-III poprzez bajkę „Sanczo Gonzales na tropie” mieli okazję zapoznać się z wczesną profilaktyką uzależnień, a dzieci z klas IV-VI poznały już problem uzależnień od wirtualnego świata gier komputerowych („Dzieci w sieci”), internetu, kina sensacji, które sprzyjają inicjacji alkoholowej i nikotynowej i wręcz zachęcają do stosowania przemocy.

Gimnazjalistom w spektaklu „Przystanek Woodstock” przekazano ostrzeżenie przed przemocą, alkoholem i narkotykami. (AK)



Ul. Strumykowa: chodniki zapadnięte lub wybrzuszone, zarośnięte chwastem, trylinkowa jezdnia dziurawa, doraźnie látana asfaltem.

smo z Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego informujące, iż wniosek o dofinansowanie realizacji projektu pn. „Poprawa infrastruktury drogowej mającej na celu ułatwienie dostępności do infrastruktury turystycznej w Świeradowie-Zdroju” spełnił wszystkie kluczowe kryteria oceny merytorycznej, tym samym wniosek został pozytywnie oceniony przez komisję oceny projektów i przekazany zarządowi województwa w celu dokonania wyboru projektów do dofinansowania. Według posiadanych przez nas informacji podpisanie umowy dotacyjnej nastąpi w I połowie czerwca. W czerwcu planowane jest ogłoszenie przetargu na wyłonienie wykonawcy robót budowlanych, po czym zostanie ustalony harmonogram określający kolejność modernizowanych dróg. Zadanie przewidziano na dwa lata, a początek otwarcia frontu robót zaplanowano na sierpień.

Tymczasem skomplikowała się sprawa wyłonienia wykonawcy zadania pn. „Modernizacja ul. Strumykowej” w Świeradowie. Z przyczyn niezależnych od gminy nie udało się rozstrzygnąć w maju ogłoszonego przetargu z powodu niewłaściwych referencji złożonych przez wykonawcę, który przedstawił najkorzystniejszą, satysfakcjonującą gminę, ofertę, co uniemożliwiło zawarcie umowy. Pozostałe dwie oferty z kolei przekraczały znacząco możliwości finansowe zamawiającego. W związku tym wystąpiła konieczność – po uzyskaniu pozytywnej opinii MSWiA - unieważnienia poprzedniego i ogłoszenia nowego przetargu. Wyznaczony przez ministerstwo termin złożenia stosownych dokumentów umożliwiających uruchomienie dotacji został wyznaczony na 15 lipca. Do tego czasu winna zostać zawarta umowa z wykonawcą. Dotacja musi być wykorzystana i rozliczona do końca roku, niemniej planowany wcześniej termin zakończenia prac do 30 października nie ulega zmianie.

Zauważalne tendencje niskich cen oferowanych przez firmy na przetargach spowodowały, iż podjęta została decyzja wprowadzenia do budżetu gminy nowego zadania pn. „Odbudowa ul. Zakopiańskiej - III etap” (od stadionu do basenu – 428 m). W tej sprawie również MSWiA wydało zgodę na odbudowę drogi przy użyciu środków popowodziowych. Oba zadania – Zakopiańska i Strumykowa – będą połączone i finansowane tą samą dotacją resortową w wys. 700 tys. zł.

Dolnośląski Zarząd Dróg i Kolei rozstrzygnął przetarg na remont odcinka drogi nr 358 - od Rozdroża do Orłowic. Wykona go Jeleniogórskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych. Stosowne umowy już zostały zawarte, obecnie trwają prace związane z zatwierdzeniem organizacji ruchu w trakcie robót. Roboty potrwać od czerwca do jesieni.

Opr. E. Grabas



Pofantazjujemy!



I Dolnośląskim Zmaganiom Kulinarnym IZERSKIE FANTAZJE, które 9 maja zagościły na hali spacerowej i na tarasach, nie zabrakło właściwie niczego: wspaniałej pogody, tłumów, sponsorów, niepowtarzalnej atmosfery, stoisk częstujących gości wędliną na zimno i z grilla, występów śpiewno-muzycznych, fachowej konferansjerki (od błędnego świtu do późnego popołudnia z mikrofonem w ręku szalał między stoiskami Roland Marciniak), zainteresowania mediów, wystawców urządzeń i gadżetów kuchennych.

Jedyne, czego zabrakło, to kucharzy, do rywalizacji przystąpiły bowiem tylko cztery dwuosobowe zespoły z dwóch świeradowskich hoteli, „Świerkowej Karczmy” oraz Motelu Łużyckiego z Lubania. Może gdy rozniesie się rozgłos i stawa pierwszej edycji „Zmagani”, za rok zdecyduje się na udział więcej miejscowych kucharzy, a i region będzie tłumnie reprezentowany?

Uczestnicy mieli się wykazać pomysłowością i finezją w czterech kategoriach: dań mięsnych, rybnych, wegetariańskich oraz w deserach. Potrawy oceniało jury w składzie: Teofilos Vafidis – znany grecki kucharz prowadzący w Polsce Play program „NIEŻarty”, Marcin Polus – prezes Stowarzyszenia Polskich Kucharzy i

ście bocznika z sosem czosnkowym, a na deser – parfait makowo-miodowym.

Joanna Krymowska i Paweł Martyna z Lubania połączając wieprzową z cukinią w towarzystwie kurek, filetem z sandacza na kołderce z pora i szpinaku, brokułami w sosie pleśniowym i wachlarzem z pomidora, wreszcie mascarpone z malinami i bitą śmietaną – uwarzyli sobie III miejsce.

Wszyscy nagrodzeni otrzymali komplet profesjonalnych noży kuchennych, miksery, uniformy (bluzy, czapki i zapaski) oraz zestawy chemii gastronomicznej. Zwycięzcom ponadto wręczono profesjonalne odkurzacze, zdobywcom drugiego miejsca – wagi elektroniczne, a trzeciego – zestaw filiżanek.

Przy scenie rozłożyła się ekipa Unilever Foodsolutions, tzw. regionalni doradcy kulinarni (a przy tym kucharze z kilkunastoletnimi stażami), którzy pod kierownictwem Roberta Polirskiego uwijali się między patelniami, produktami i przyprawami, by wyzyskać potrawy, o jakich nam też się nie śniło. Nieliczni szczęśliwcy mogli zatem skosztować zimnego wędzonego łosia faszerowanego masą z cebuli, ananasa i soku pomarańczowego, podanego w dekoracji z suszonych

ananasów na sosie balsamicznym i sosie curry. Następnie panowie ugotowali makaron tagliatelle ze szparagami białymi i zielonymi, pomidorami koktajlowymi, na tym usmażyli stek z łosia i wszystko razem podali w sosie cytrynowo-maślanym z kaparami. Na deser zaserwowano lody czekoladowe zalane gorącym sosem z ananasa, melona i truskawki z dodatkiem likieru owocowego i odrobiną pasty pieprzowej (!).

Zbędna była natomiast podobna finezja przy ogromnej patelni, na



Szef jury wysoko ocenił poziom uczestników, jednak dostrzegł u nich braki techniczne i małą wiedzę o produktach.

Przyszłoroczne „Zmagania” wstępnie zaplanowano w czerwcu, żeby restauratorzy i hotelarze nie tłumaczyli swej nieobecności zapracowaniem z okazji komunii.

Adam Karolczuk

U góry ostatnie kęsy bigosu.

I co powiesz? Mmm, niezłe!

k której na początku imprezy usmażono „węża” kielbasianego (mierzył 10,35 m), którego wygłodniały tłum gości połknął w 10 minut, a w finale uduszono w niej bigos (wspaniałomyślnie zwąc go izerskim), pełen mięsa, warzyw konserwowych i kiszzonej kapusty – duszono go godzinę, zjadano 5 minut!

Teofilos Vafidis bardzo pochwalił pomysł i organizację imprezy i też ubolewał nad mizerną frekwencją.

– Warto organizować takie konkursy kulinarne, bo to są nowe doświadczenia, kontakty. Apelowałbym do świeradowskich hotelarzy: wysyłajcie swych kucharzy, oni nie mogą być zamknięci w kuchni non stop, muszą czasami spotkać się z innymi kucharzami, porozmawiać z nimi, podpatrzeć ich, zmierzyć się w rywalizacji.



Sędziowie nie tylko oceniali smaki, patrzyli też na ręce.



Z lewej R. Marciniak i D. Chrzanowski. Z prawej „wąż” kielbasiany tuż-tuż. U góry zespół „Smolniczanie”.

Cukierników, Damian Chrzanowski – szef kuchni Hotelu Świeradów, członek Stowarzyszenia, oraz Marcin Parada – jego skarbnik.

Zwycięzcy – Marzena Wesołowska i Łukasz Kozdrowski z Hotelu Narcyz – powalili sędziów połączając wieprzową na smażonej cebulce z sosem musztardowym i tostem, krewetkami z masłem czosnkowym na sałacie (to zamiast rybek znanych pod nazwą przegrzebków św. Jakuba, bo ich hotel nie dostał), camembertem w migdałach na zielonych szparagach z sosem holenderskim oraz jabłkiem smażonym z lodami w karmelowym oceanie.

Mariola Długosz i Joanna Wołków z Hotelu Świeradów upichciły drugą nagrodę schabem pod pierzynką bakłażana, łosiem smażonym na szpinaku w asyście makaronu ogórkowego i bakłażana, pomidori alla siciliana w asy-



**NOWO
OTWARTA
KWIACIARNIA
G A B I**



w Świeradowie przy ul. Piłsudskiego 23

**Działamy od wielu lat w Mirsku
przy ul. Głowackiego 3**

**Zapraszamy do współpracy firmy
i klientów indywidualnych**



**TEL. 0661 835 345
TEL. 0607 113 143**





Dworek Saraswati
zaprasza na koncert zespołu
Hillbilly Voodoo z USA
(country/folk)
10 czerwca, godz. 19.00
Dworek SARASWATI, ul. Nowomiejska 2a,
Pobiedna k. dawnej „Fatmy”
tel. 075/7845243, www.saraswathotel.com
Wstęp 10 zł

Niepowtarzalna okazja. Nie przegap!

WWW.MYSPACE.COM/HILLBILLYVOODOOMUSIC





**MAREK & GRZESIEK
czyli
Zespół „RELAX”**

**zagra na weselach,
bankietach, chrzcinach,
imieninach,
rocznicy ślubu itp.**

**MAREK - TEL. 664 582 774
GRZESIEK - TEL. 601 582 613**

**ŚPIEWAMY TEŻ PO NIEMIECKU
WYSTAWIAMY FAKTURY**



Notatnik Świeradowski

Uwaga, podatki, opłaty i czynsz wpłacać należy na nr konta w Banku Zachodnim WBK SA
84 1090 1997 0000 0001 1109 8505

ŚWIAT JEST ZAWSZE PIĘKNY

- to tytuł międzynarodowego, polsko-czesko-niemieckiego konkursu plastycznego, do udziału w którym Południowo-Zachodnie Forum Samorządu Terytorialnego „Pogranicze” w Lubaniu i Saksońskie Kuratorium ds. Obszarów Wiejskich zapraszają dzieci z Dolnego Śląska, w wieku od 3 do 10 lat.

Szczegółowe informacje na temat warunków udziału są dostępne na stronie internetowej „Pogranicza” - www.pogranicze-csb.home.pl

Prace – w dowolnej technice i formacie - można nadsyłać do 14 sierpnia br. na adres: **Południowo-Zachodnie Forum Samorządu Terytorialnego „Pogranicze”, ul. Bankowa 7, 59-800 Lubań.**

Na odwrocie prac prosimy podać tytuł oraz zamieścić informacje o autorze (imię, nazwisko, wiek, adres, telefon kontaktowy).

Na autorów najładniejszych prac czekają nagrody, które zostaną wręczone we wrześniu br. podczas 12. Dożynek Saksońskich w Bischofswerdzie (Niemcy).

Informacji udziela Magdalena Guła tel./fax 075 721 50 77, gula@pogranicze-csb.home.pl

IX Szkolny Przegląd Teatralny

24 kwietnia już po raz dziewiąty w Szkole Podstawowej nr 2 w Świeradowie-Czerniawie odbył się Przegląd Teatralny, w którym zaprezentowały się wszystkie klasy.

I tak klasa I przygotowała „Czerwonego kapturka”, II - „Śpiącą Królewnę”, III - „Nieznosną klasę”, IV - „Marię Konopnicką na wesoło”, V - „Babę Jagę u dentysty”, a klasa VI - „Czerwoną czapkę”.

Wszystkie występy były oryginalne i z dużą dawką humoru, a każde przedstawienie zawierało jakiś morał. Uczniowie dowiedzieli się z nich między innymi o zagrożeniach, jakie płyną z internetu, czy potrzebie wdrażania higieny osobistej na co dzień.

Przegląd bardzo podobał się przybyłym rodzinom, które młodych artystów nagradzały gromkimi brawami. Mimo tremy uczniowie wspaniale dali sobie radę z tak trudnym przedsięwzięciem, a najlepszych nagrodzono za występy (no i za talent). Największe wyróżnienie za wspaniałą grę aktorską otrzymali: Sebastian Ogonowski, Piotr Mika i Kinga Łabęcka.

Chcielibyśmy na łamach „Notatnika” gorąco podziękować wszystkim, którzy pomogli w organizacji IX Dnia Teatru.

Na zdjęciu występ klasy IV.



Co z naszą sprawą?



Od 1 grudnia ub. roku istnieje możliwość sprawdzenia stanu zaawansowania załatwiania swojej sprawy w UM za pośrednictwem internetu. Przy składaniu pisma w urzędzie klient dostaje potwierdzenie i numer. Po wejściu na stronę miasta - www.swieradowzdroj.pl - trzeba kliknąć w ikonkę BIP, następnie w zakładkę „Załatwianie sprawy w urzędzie” (u dołu z lewej), wreszcie w „Moja sprawa”. Potem wystarczy tylko wpisać swój numer, by uzyskać informację, na jakim etapie znajduje się Państwa sprawa.

Tydzień Bibliotek

Po raz pierwszy zawitali do Świeradowa finaliści 41 Młodzieżowej Olimpiady Krajoznawczej Dolnego Śląska, którzy 15 i 16 maja rywalizowali o prawo startu w finale krajowym. Wystartowały 22 trzyosobowe zespoły (6 z podstawówek, 9 z gimnazjów i 7 z liceów), zwycięzcy eliminacji powiatowych. My, korzystając z prawa gospodarza, wystawiliśmy zespoły w dwóch pierwszych kategoriach.

Bazą olimpiady była szkoła, tory przeszkód urządzono na boiskach, a marsze na orientację odbywały się w mieście i w lesie.

Uczestnicy musieli zaliczyć test turystyczno-krajoznawczy (30 pytań o regionie i + 20 pytań o Lubelszczyźnie, która ugości finalistów), wykazać się znajomością przepisów ruchu drogowego, rozpoznać znaki topograficzne (mapa celowo była pełna błędów), znać turystyczne ABC (rozkładanie namiotu, rozpoznawanie zwierząt i roślin chronionych). Na sprawdzian praktyczny składał się rowerowy tor przeszkód oraz scenki udzielania pierwszej pomocy (na fantomach). Nasza drużyna z podstawówki w składzie: Maria Salawa, Ewelina Maguda i Kamil Zarębiński prawie stała na trzecim stopniu podium, ale pogryzła nas konkurencja „kartka z kroniki” (trzeba było przygotować kartkę o drużynie), oceniana tak samo jak chociażby udzielanie pierwszej pomocy. Zajęliśmy ostatnie miejsce i spadliśmy w końcowej klasyfikacji na IV. Drużyna gimnazjalna (Joanna



Od lewej: E. Maguda, T. Fierkowicz, K. Zarębiński i M. Salawa

Chwaszcz, Agata Kasprzak i Arkadiusz Lewandowski) była siódma. Niestety, taki turniej wymaga przygotowań, a te z kolei – czasu, tego zaś nam wyraźnie zabrakło.

Wśród szkół podstawowych najlepszy był zespół z Legnicy, wśród gimnazjów górował Lwówek, a najlepszą drużynę licealną wystawiła Bogatynia. My odnotowaliśmy tylko jeden sukces – Ewelina stanęła na najwyższym podium jako posiadaczka największej kolekcji odznak turystycznych.

Młodzi turyści mieli noclegi „Nad Strumykiem” i „Na Stoku”, też się żywili – wszyscy wynieśli z miejsc zakwaterowania jak najlepsze wrażenia. Harmonogram olimpiady był bardzo napięty, zmagania trwały od godz. 9 do 19.30, młodzież miała więc nawet czasu zaliczyć kursu gondoli.

Uczestnicy i opiekunowie kierują podziękowania pod adresem burmistrza Świeradowa Rolanda Marciniaka, starostów: lwóweckiego Artura Zycha i lubańskiego Walerego Czarneckiego - za ufundowanie nagród (czajniki elektryczne, albumy, latarki, dyplomy, medale i puchary), dyrektor MZS Wiesławy Stasik - za udzielnie gościny, oraz Tomka Mitkiewicza - za bezinteresowne wypożyczenie rowerów na tor przeszkód.

Teresa Fierkowicz

Unurzani w ortografii

19 maja w Miejskim Zespole Szkół przeprowadzony został konkurs o tytuł Mistrza Ortografii 2009, który zorganizowany został tradycyjnie już pod patronatem Burmistrza Miasta Świeradowa-Zdroju.

W zmaganiach z ortografią wzięło udział 21 uczniów z obu świeradowskich podstawówek, ze Szkoły Podstawowej w Gryfowie oraz z naszego gimnazjum.

Dyktando dla młodszych dzieci ułożyła K. Fenczyszyn, dając mu tytuł „Autor trochę was pobuja, jak rozśmieszyć złego zbroja”, zaś dla uczniów z gimnazjum I. Korzeniowska-Wojśa („Tydzień pełen wrażeń”).

Nikt nie napisał bezbłędnie, wygrała zaś z jednym błędem - Anna Miskowska z Gryfowa. Po dwa błędy zrobiły: Urszula Strózik i Kamil Zarębiński z SP nr 1 w Świeradowie oraz Wioletta Romankiewicz z Gryfowa. 3 błędy miały: Adriana Mazurkiewicz (SP nr 1), Karolina Wachowiak (SP nr 2) i Beata Tabańska (SP Gryfów).

Ogółem uczestnicy dyktanda popełnili 124 błędy, a każdy z nich złe napisał słowo „unurzał”.



BETON

z dostawą na budowę

**BŁOCKI BETONOWE I KERAMZYTOWE
OBRZEŻA TRAWNIKOWE
PLYTA AŻUROWA
KORYTKA ŚCIEKOWE
KOSTKA BRUKOWA**

→ BETON PRODUKOWANY WEDŁUG
PROFESJONALNYCH RECEPTUR
→ KOMPUTEROWE MIESZANIE SKŁADNIKÓW
→ KRÓTKIE TERMINY REALIZACJI ZAMÓWIEŃ
→ FACHOWA OBSŁUGA

NOWOCZESNY WĘZEL BETONIARSKI

59-630 Mirsk, ul. Sikorskiego 16
tel. 075 7834 080

TKRASIĆCY

KSIAŻKA ZA ZŁOTÓWKĘ

W sprzedaży w bibliotece.
Książki z różnych działów.
ZAPRASZAMY!

Auto Szkoła DRIVER

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
Łukasz Jednorowski

ogłasza stałe zapisy
na kurs nauki jazdy kat. B

**KONKURENCYJNE CENY
MOŻLIWE RATY**

Tel. 0601 224 100

ZAKŁAD USŁUG WODNO-KANALIZACYJNYCH W ŚWIERADOWIE WYKONUJE:

- **PRZYŁĄCZA WOD-KAN DO BUDYNKÓW**
- **DRENAŻE**
- **ORAZ WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE**

tel. domowy (po godz. 18)
075 78 17 138
tel. kom. **508 106 862**

XVII Igrzyska Samorządowe



Ekipa Świeradowska w całej okazałości, rozciągłości i mobilnej bojowości.

Gdy pierwsze drużyny przybyły na Świeradowski stadion, wszystko już było przygotowane: rząd namiotów, zadaszona scena z nagłośnieniem, znicz do zapalenia, dmuchane zamki dla dzieciaków (zrobiono wreszcie wyłom w tradycji i udostępniono je bezpłatnie), tory dla zawodników i niezbędne rekwizyty, a nad wszystkim czuwała słoneczna, lekko wietrzna aura.



Nie w kij dmuchał trafić z wirtualnej broni w całkiem realne tarczki wielkości większej monety. Strzela Mieczysław, a Krystian pilnuje, by Pan Bóg kul nie nosił.

Wygłoszono zwyczajowe formuły, Anka Panek zapaliła znicz i zaczęło się.

W drużynie Świeradowskiej, której kapitanem była Sylwia Błaszczyk, startowali: Tadeusz Aficki, Tadeusz Baka, Jolanta Bobak, Paweł Bodzoń, Teresa Fierkowicz, Izabela Jurczak, Adam Karolczuk, Dorota Lichwała, Rafał May, Anna Panek, Halina Stettner, Mieczysław Szwarz, Diana Timoftiewicz-Żak, Wioletta Urbańczyk i Paulina Zakrzewska.

Już pierwsza konkurencja – rysowanie karykatury burmistrza Świeradowa – była sygnałem, że rywalizacja nie będzie się toczyć z zaciśniętymi ustami, ale z uśmiechem, w atmosferze dobrej zabawy i wybuchów radości. Jury jakby potwierdziło ten trend, bo nie starało się weryfikować prac plastycznych, wychodząc z założenia, że wizje artystyczne nie podlegają ocenie, i wszystkim zespołom przyznało po 15 punktów.

Następna konkurencja – strzelanie z naszych nowo nabytych laserowych karabinków biathlonowych – miało być popisem Świeradowian, bo mieli wręcz nieograniczone możliwości treningu. Niestety, Lubomierz szczy-

ci się szkołą wojskową - 13 punktów (na 20) wystarczyło do zwycięstwa, a nasze 8 pkt. (Mieczysław, jak były policjant, trafił trzykrotnie, choć upominał się u sędziów o czwarty celny strzał, Rafał i Anka – dwukrotnie, a Wioletta spudłowała pięć razy!) dało nam 2 miejsce. Na pociechę zostaje fakt, że rywale musieli się zadowolić wynikami rzędu 3-5 punktów (zerowe grupowe osiągnięcia też się zdarzały).

Po strzelaniu zawodnicy urządzili sobie inną palbę – borowinowymi pacynkami w karykatury burmistrza Świeradowa. Lubomierz miał, widać, celność w genach, bo znów wygrał i zaczął majestatycznie zmierzać do zwycięstwa, ale my dzielnie podążaliśmy za nim.

Nasze panie zaczęły fatalnie przeciąganie liny, bo Siekierczyn dwoma szarpnięciami położył je na trawie, ale potem było już lepiej i ostatecznie zajęły 6 miejsce. Wygrały gryfowianki.

Za to pazur pokazałyśmy w konkurencji zwanej roboczko „jak załatwić klienta na amen”. Wprawdzie wszystkie startujące pary zapewniały, że w ich gminach żadnych odmów się nie notuje, ale pewnie żartowały, bo



Niesforny zefirek nie pozwolił zapalić znicza, Ance ręka schła ze zmęczenia, więc szef komisji sędziowskiej podtrzymał jej słabnące ramię. Czy jednak pomoc nie była aby wbrew przepisom (które wszak komisja sędziów sama ustalała)?



Z nieskrywanym rozbawieniem R. Marciniak spoglądał na kolejne bohomyzy (tu w wykonaniu Lubomierza) mające rzekomo przedstawiać wizerunek burmistrza miasta, które wszak gościło igrzyska. A potem jeszcze wzięli i pobrudzili karykatury borowiną!

Uwaga, Czytelnicy! Siódmy numer „Notatnika Świeradowskiego” znajdzie się w punktach do 10 lipca 2009 r. Reklamy do lipcowego numeru należy składać do 27 czerwca br.

**IV TURNIEJ BOWLINGOWY
O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA
Kręgielnia przy ul. 11 Listopada 35
sobota, 13 czerwca, godz. 16⁰⁰**



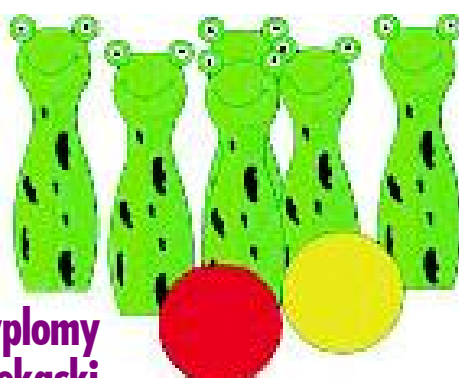
**Początek treningu -
pół godziny wcześniej**

Gwarantujemy:

- sportową rywalizację
- świetną zabawę
- gorący doping kibiców
- cenne nagrody



- puchary i dyplomy
- napoje i przekąski



ŚWIERADOWSKI PLENER

W PARK HOTELU SPA

WERNISAŻ POPLENEROWY

Sobota, 6 czerwca 2009
Hala Spacerowa
Domu Zdrojowego

12⁰⁰ otwarcie
12⁰⁰ - 18⁰⁰ wystawa prac
16⁰⁰ koncert zespołu „Jelonka Brass”

Tadeusz Czerniawski
Edward Dwurnik
Stefania Mazurczak
Franciszek Małuszczyk
Zdzisław Pietrzak
Halina Pokorska
Czesław Tumielewicz
Andrzej Wierchowski
Leszek Żebrowski

Tel. 075 78 16 229 www.parkhotel.pl

Notatnik Świeradowski

Związku Gmin Kwisa



Z lewej nasze panie na moment przed wywrotką w starciu z Siekierczynem. U góry krąg taneczny (bez naszych zielonych koszulek, bo wciąż trenowały).



Spragniony gryfowski zespół u wodopoju, ale każdy ciągnął na swój rachunek.

pudła puchły od odmownych kwitów. Konkurencja polegała na tym, by przybić jak najwięcej podwójnych pieczętek na podaniu i potem złożyć na nim podpis. U nas biła Jola, a parafowała Sylwia. Gdy policzono, okazało się, że w naszym pudle było najwięcej – obie wywalczyły pierwsze i jedyne zwycięstwo dla

przy zawiązanych oczach) – wydawało się, że wszystko jest rozstrzygnięte. Lubomierz prowadził i wydawał się być poza zasięgiem, my mieliśmy drugie miejsce, ale tylko o punkt przed Siekierczynem, który wygrał i przy klęsce lidera (ostatnie miejsce) wygrał igrzyska, zostawiając nam wspaniałomyślnie to drugie

Świeradowa.

Sporo uciechy mieli widzowie obserwujący zbiorowe opróżnianie przez rurki (wchodziło ich 7) pięciolitrowej butli z napojem (barwa i smak – losowo), a zwycięskie ssanie zaliczył Nowogrodzic.

Przed ostatnią konkurencją – sztafetą tzw. kartoflaną (trzeba było je obierać, wrzucać do kotła, przewozić i potem nadziać na szpikulec przy zawiązanych oczach) – wydawało się, że wszystko jest rozstrzygnięte. Lubomierz prowadził i wydawał się być poza zasięgiem, my mieliśmy drugie miejsce, ale tylko o punkt przed Siekierczynem, który wygrał i przy klęsce lidera (ostatnie miejsce) wygrał igrzyska, zostawiając nam wspaniałomyślnie to drugie

grał zespół, a pod nią tańczyli samorządowcy z rywalizujących gmin, ale zjednoczeni zabawą; przy namiotach też grano i śpiewano (przy naszym w klawiszki uderzył Damian Hryciw), a czasami łączono się w egzotyczne sojusze estradowe. Nasi strażacy pokazowo wykonali akcję udzielenia pomocy rannej i odtransportowania jej na noszach do karetki (przy okazji ugasili pożar, na szczęście też ćwiczebnie).

Paulina i Anka nie tylko wzmacniały drużynę, udzielały się też w grupie organizatorów, do której weszli ponadto: Dorota Marek-Miakienko, Ewelina Ostrowska-May, Tomasz Chmielowiec.

Natomiast na straży fair play i zasad podczas zawodów czuwała komisja sędziowska w składzie: Jacek

miejsce. Na potknięciu lidera skorzystał Gryfów i zepchnął go z podium.

Żeby ktoś nie odniósł mylnego wrażenia, że na płycie boiska liczyła się tylko pogoń za punktami – dymiły grille, na scenie



Z zawiązanymi oczami Dorota, mimo pomocy Tadeusza, miała trudności w trafieniu szpikulcem w kartofle.

Siemiński (szef), Edward Chowański, Krystian Sagirów, Joanna Pacuła, Robert Magryn, Monika Hajny-Daszko, Mariusz Pysz i Joanna Karłowicz.

(aka)



**CENTRUM REHABILITACJI
CZERNIAWA-ZDRÓJ
ZAPRASZA
DO MEDICAL SPA KLEOPATRA
I SALONU FRYZJERSKIEGO**

**NIEPUBLICZNY ZAKŁAD
OPIEKI ZDROWOTNEJ
oferuje w ramach**

NFZ

**Narodowego Funduszu Zdrowia
pełną gamę zabiegów:
fizykoterapii, hydroterapii, kinezyterapii.**



**Poniedziałek - piątek
w godz. 7-15.
Ze skierowaniami
od lekarza.**

**SWIERADÓW-CZERNIAWA, UL. SPADZISTA 1-3, TEL. 075 78 30 000
www.spa.swieradow.com.pl info@spa.swieradow.com.pl**

Dajmy wyraz zadowoleniu

Trzydziestolatek bez doświadczenia politycznego, nawet samorządowego, rzuca się od razu w rwący wyborczy nurt. To normalna droga?

- To dobra droga. Lista dolnośląsko-opolska SLD-UP liczy 10 kandydatów, a skoro przewodzą jej starzy polityczni wyjadacze, zrozumiałe jest, że ciągną za sobą adeptów politycznego rzemiosła, którzy kiedyś zajmą ich miejsce. A ja jestem jedynym lewicowym kandydatem z terenu byłego województwa jeleniogórskiego!

Mimo wszystko - 7 miejsce na liście nie stwarza jakichś większych nadziei na mandat.

- To oczywiste, że kandydaci ze środka mają małe szanse, ale nikt z nich nie znajduje się na straconej, zdawałoby się, pozycji, bo każdy przyciąga poparcie grupy wyborów; w tych wyborach żaden głos oddany na dowolne nazwisko na liście nie będzie zmarnowany, bo wzmacnia listę partyjną. Przy obecnym zainteresowaniu wyborami rządu 13-15 proc. naprawdę liczy się tylko masowe poparcie. Dodam tylko, że średnia w starej Unii przekracza 60 proc. Wracając zaś do wątków osobistych... 11 lat temu startowałem – jako 19-latek - do samorządu województwa dolnośląskiego, wtedy byłem najmłodszy na liście.

I przez 11 lat kandydat nie dał się poznać choćby na lokalnym podwórku?

- Bo nauka, praca, dokształcanie się... Choć politycznie nie byłem całkiem bierny, czego najlepszym dowodem jest choćby sprawowana przeze mnie funkcja powiatowego wiceprzewodniczącego SLD w Lubaniu. Zresztą, nie ciągniemy za sobą czerwonej latarni tak całkiem bezinteresownie, bo część z nas, w tym i ja, zamierza wystartować do sejmiku samorządowego, gdzie znajduje się rzeczywiste regionalne centrum decyzyjne mające wpływ na funkcjonowanie samorządów lokalnych, choć tylko ok. 35 proc. środków unijnych trafia na szczebel wojewódzki, resztę i tak dzieli rząd. Obecna kampania nie tylko pozwala oswoić się z tajnikami kuchni wyborczej i otrząść się z jej klimatem, ale też daje możliwość pokazania się wyborcom, utrwalenia swego wizerunku w ich pamięci i za półtora roku – przypomnienia się.

Waleśa lata po Europie z Irlandczykiem, który w swoim kraju położył Traktat Lizboński, i wspiera Libertas, w Polsce jednak popiera Platformę, w pełni proeuropejską, nawołującą prezydenta do podpisania traktatu. Prezydent z kolei zwleka z parafowaniem dokumentu, Bóg jeden raczy wiedzieć, z jakiego właściwie powodu, może tylko z takiego, by schowany za jego



Z Bogumiłem Łasiszem, świeradowianinem, kandydatem do europarlamentu z listy SLD-UP, rozmawia Adam Karolczuk

plecami PiS mógł wyglądać nieco wyraziściej (bo w sumie pogładowo jest nijaki). Zaś nasz rodzimy Libertas, niewiele mający wspólnego z europejskim, idzie do wyborów z hasłami, że najlepiej byłoby tę Unię rozmontować. A z jakim bagażem idzie do tych wyborów lewica?

- SLD jest chyba z tych wszystkich partii najbardziej euroentuzjastyczną, w końcu to lewica wprowadziła nasz kraj do Unii. I z równą determinacją, co PO, nawołuje do podpisania Traktatu. PiS zasiadał w Parlamencie Europejskim z marginesową frakcją konserwatywną, która liczyła 44 posłów (na 785!), podczas gdy największy klub – Europejska Partia Ludowa (z PO i PSL), przewodziła w parlamencie z 288 głosami, natomiast SLD należało do ugrupowania socjalistów, drugiej siły parlamentarnej, mającej w sumie 216 mandatów.

Co Polska ma do wygrania po wyborach?

- To będzie wybór między Europą chadecką, liberalną i konserwatywną, czyli ugrupowaniami, które w głównej mierze odpowiadają za obecny kryzys ekonomiczny, a Europą socjalną, solidarną, Europą sprawiedliwości społecznej i równych szans. Za tym właśnie opowiada się ugrupowanie europejskich socjalistów.

Musimy zdawać sobie sprawę z tego, że 5 lat temu w wyborach wzięli udział głównie euroscep-

tycy, dzięki którym LPR miał 10 mandatów, a Samoobrona 6, czyli o jeden więcej niż proeuropejskie SLD. Jest szansa na zmianę tego układu, wyborcy muszą jednak wykazać postawę bardziej obywatelską, przyłożyć do tego większą wagę. Skoro większość jest zadowolona z naszej przynależności unijnej, dajmy temu wyraz! To w końcu nie są wybory mające odsunąć PiS od władzy! Tu chodzi o przyszłość Unii Europejskiej i o nasze w niej miejsce na najbliższe lata.

Jak sobie nr 7 radzi w kampanii na tak ogromnym terytorium? W ilu miejscach w czasie krótkiej kampanii wyborczej nieznan

dydat z południowo-zachodniego zakątka kraju dał się poznać elektoratowi?

- Moja kampania wpisuje się w strukturę partii, dziennie robimy 400-500 km, jeżdżąc od miasta do miasta i uczestnicząc w spotkaniach, mietyngach, festynach. Myślę, że zaliczyłem całkiem niezły rozrzut terytorialny, od Kędzierzyna-Koźla po Bogatynię.

Dziękuję za rozmowę, życzę powodzenia w wyborach – tych i każdych następnych.

Bogumił Łasisz startuje w barwach SLD-UP – lista nr 6 - z pozycji nr 7.

Dlaczego nie mielibyśmy zostać Pępkiem Europy?

Kampania organizacji pozarządowych zachęca do udziału w wyborach do Parlamentu Europejskiego 7 czerwca 2009 r. Akcja skierowana jest przede wszystkim do osób młodych, które dodatkowo mogą zachęcać do głosowania swoich bliskich. Gmina, w której będzie największa frekwencja wyborcza w Polsce, otrzyma tytuł PĘPKA EUROPY. Nagrodą dla zwycięskiej gminy będzie tablica pamiątkowa, która zostanie powieszona na murach urzędu władz gminy lub przy tablicy wjazdowej. Dlaczego na tej tablicy nie miałyby być napisane - Świeradów-Zdrój? Wystarczy, że pójdziemy do urn.

Akademicka troska o zwierzęta

12 maja w siedzibie Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Kombatantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu starosta Walery Czarnecki i rektor Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu prof. dr hab. Roman Kołacz podpisali porozumienie o objęciu patronatem innowacji pedagogicznej, która będzie realizowana w I klasie LO od początku nowego roku szkolnego.

Innowacja zakłada, że uczniowie uczący się w rozszerzonym zakresie biologii, chemii i WOS zdobędą dodatkowe umiejętności i wiedzę na temat tresury i pielęgnacji zwierząt amatorskich. Każdy z nas w swoim życiu miał ulubionego przyjaciela – psa, kota, kanarkę, świnkę morską – ich pielęgnacja i znajomość zachowań jest bardzo ważna i decyduje niejednokrotnie o życiu czy zdrowiu naszego „przyjaciela”.

W niczym to nie przeszkodzi przygotowaniom do matury, a uczniom da możliwość zdobycia podstawowych umiejętności z tresury psów (w Ośrodku Szkolenia Psów Służbowych Straży Granicznej).

Uniwersytet jest wiodącym ośrodkiem akademickim realizującym zajęcia akademickie w formie e-learningu; być może już niedługo uczniowie będą mogli korzystać z wykładów kadry akademickiej uniwersytetu bez opuszczania swojej klasy.

Współpraca Uniwersytetu Przyrodniczego z powiatem podnosi atrakcyjność oferty edukacyjnej szkół, co przy zmniejszającej się w kolejnych latach liczbie absolwentów gimnazjów zwiększa szanse pozyskania kandydatów do szkół ponadgimnazjalnych także z powiatów ościennych.

SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE

Świeradów, ul. Zakopiańska 8, tel. 075 78 16 359, 0603 766 496, 0603 766 936

Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w Świeradowie i okolicach

DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD ŚWIERADOWA. PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY: MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE. WYBRANE OFERTY (WIĘCEJ W BIURZE):

Świeradów – kawalerka, 20 m², ul. Zdrojowa, 105.000 zł
Świeradów – mieszkanie spółdzielcze własnościowe, 68 m², niski parter, przejściowe, 118.000 zł
Świeradów – 2 mieszkania willowe, razem 116 m², 50 % udziałów w działce, 1.600 m², 249.000 zł
Świeradów – centrum, mieszkanie, wysoki parter, 52 m², garaż, c.o. gazowe 250.000 zł
Świeradów – mieszkanie w budynku czterolokalowym, 52 m², bezczynszowe, 170.000 zł
Świeradów – mieszkanie, 49,6 m², IV piętro, 177.000 zł
Świeradów – mieszkanie, 35 m², wysoki parter, dwa rozkładowe pokoje, balkon, 125.000 zł
Świeradów – ul. Wyszyńskiego, budynek usługowo-mieszkalny, 480.000 zł
Świeradów – ul. Batorego, działka 2.500 m², pod usługi turystyczne i zdrowotne 750.000 zł
Świeradów – działka, 3.630 m², 150m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
Świeradów – bliskie okolice gondoli, pensjonat do remontu, działka 1 ha, 2.900.000 zł
Świeradów – ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacje
Świeradów – ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacje
Świeradów – pensjonat, 30 miejsc noclegowych, działka 1.800 m², 1,5 mln zł
Świeradów – działający pensjonat, 34 miejsca + mieszkanie
Świeradów – nowy, wyposażony hotel na 100 miejsc, działka 2,4 ha
Świeradów – bliskie okolice kolei gondolowej, działka 2.000 m²
Czarniawa – mieszkanie na II piętrze, 78 m², c.o. - piec w łazience, 135.000 zł
Czarniawa – nowy dom, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
Czarniawa – działka 1.626 m², płaski teren, widok na góry, 150.000 zł
Czarniawa – mały dom do remontu, działka 396 m² + 1.356 m², 165.000 zł
Czarniawa – piękna willa, 470 m², częściowo po remoncie, działka ok. 2.500 m²
Czarniawa – 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji, 92 zł/m²,
Czarniawa – pensjonat do remontu, 900 m², działka 5.700 m²
Pobiedna, 100 m od granic Świeradowa – 3 pokoje, 62 m², I piętro po remoncie, 129.000 zł
Wolimierz – działka 6.000 m², 55.000 zł
Wolimierz – duży dom do remontu, działka 3,5 ha, 165.000 zł
Rębiszów – działka 2.600 m², 52.000 zł
Rębiszów – 10 km od Świeradowa, dom dwurodzinny, 460 m², z widokiem na góry, 420.000 zł
Mirsk – mieszkanie 3-pokojowe po remoncie, 130.000 zł
Bliskie okolice Świeradowa – pensjonat z gastronomią na ok. 50 miejsc
Wieś – 10 km od Świeradowa, dom przedwojenny, duża obora, 20 ha, 600.000 zł
Złoty Potok – nad Zalewem, dom 735 m², sala ze sceną 180 m², działka 1 ha, 430.000 zł
Przy drodze Świeradów-Mirsk – działka 9.600 m², 336.000 zł
Orłowice – zamieszkały dom do remontu, działka 1.800 m², 147.000 zł
Nad Zalewem Złotnickim 20 km od Świeradowa – działki po 200 m², 24.000 zł
Wieś między Świeradowem a Mirskiem – duży dom na agroturystykę, 350.000 zł
Wieś między Świeradowem a Mirskiem – działka 0,75 ha, płaska, z widokiem na góry
Świeradów – lokal gastronomiczny w pełni wyposażony, do wynajęcia, 2.000 zł
Świeradów – lokal użytkowy przy ul. Sienkiewicza, 35 m², do wynajęcia, 1.500 zł + media

www.scheiner.pl

UPRAWNIENI DO JAZD ULGOWYCH



Dzieci i młodzież do 18 roku życia - rocznik 1991 i młodszy
Studenci za okazaniem ważnej legitymacji studenckiej

Osoby powyżej 65 roku życia - rocznik 1944 i starsi

Osoby niepełnosprawne ruchowo, psychofizycznie i niewidomi

Opiekunowie zorganizowanych grup szkolnych powyżej 15 osób - 5 zł w jedną stronę

Przewodnicy górcy z uprawnieniami prowadzący grupy od 5 do 15 osób - 5 zł w jedną stronę

Członkowie zorganizowanych grup powyżej 15 osób - 10 proc. rabatu

UPRAWNIENI DO JAZD BEZPŁATNYCH

Opiekunowie osób niepełnosprawnych

Dzieci do 6 lat

Przewodnicy górcy z uprawnieniami, prowadzący grupy powyżej 15 osób

Przewóz psów tylko z kagańcami i na uwięzi

W kasach można płacić kartami płatniczymi: VISA, VISA ELEKTRON, V PAY, MAESTRO, MASTER CARDMASTER CARD ELEKTRONIC,



DINERS CLUB INTERNATIONAL, AMERICAN EXPRESS

Cennik biletów jednorazowych

na kolei gondolowej - LATO 2009

RODZAJ BILETU	NORMALNY PLN	ULGOWY PLN
W obie strony	25	20
W górę	19	15
Na dół	15	12
Rower	5	-
Pies	5	-

KOMPUTEROWE BADANIE SERCA

**NOWA DIAGNOSTYKA
CYFROWE EKG + CYFROWA
WEKTOKARDIOGRAFIA
Z OBRAZEM NACZYŃ
WIEŃCOWYCH; USG**

**(tarczyca, nerki, prostata, brzuch)
PROFILAKTYKA ZAWAŁU
I CHOROBY WIEŃCOWEJ SERCA**

**DR NAUK MED.
JAKUB KWIATKOWSKI
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ,
UL. STRUMYKOWA 8**

**Przyjmuje: wtorki w godz. 9⁰⁰–11⁰⁰
i 17⁰⁰–18⁰⁰, piątki w godz. 17⁰⁰–18⁰⁰
Rejestracja pod nr. tel. 075 78 16 320
w godz. 8⁰⁰–9⁰⁰**

Notatnik Świeradowski

WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój z 22 kwietnia 2009 r. o numerach i granicach obwodów głosowania oraz siedzibach obwodowych komisji wyborczych w wyborach do Parlamentu Europejskiego.

Na podstawie art. 44 ust. 1 ustawy z 23 stycznia 2004 r. - Ordynacja wyborcza do Parlamentu Europejskiego (Dz. U. nr 25, poz. 219 z późn. zm.) podaje się do publicznej wiadomości, że głosowanie w wyborach do Parlamentu Europejskiego, zarządzonych na dzień 7 czerwca 2009 r. na obszarze miasta Świeradów-Zdrój, zostanie przeprowadzone w pięciu obwodach głosowania. Numery i granice obwodów głosowania oraz siedziby obwodowych komisji wyborczych zostały wyznaczone w sposób następujący:

NR	GRANICE OBWODU GŁOSOWANIA	SIEDZIBA KOMISJI
1	Korcza, Parkowa, Piastowska, Piłsudskiego, Skłodowskiej-Curie, Wyszyńskiego	Miejski Zespół Szkół - SP nr 1 ul. Skłodowskiej-Curie 2 tel. 075 78 16 373
2	3 Maja, Asnyka, Boczna, Cicha, Cmentarna, Bronka Czecha, Dąbrowskiej, Dojazdowa, Dolna, Gajowa, Graniczna, Grunwaldzka, Konopnickiej, Kościelna, Krótka, Marusarzówny, Mickiewicza, Nad Basenem, Nad Potokiem, Orzeszkowej, Pod Skarpą, Polna, Prusa, Sienkiewicza, Słoneczna, Słowackiego, Spacerowa, Batorego, Stroma, Strumykowa, Wczasowa, Wiejska, Willowa, Wolna, Zakopiańska, Zamknięta, Zielona, Zdrojowa, Źródłana, Żeromskiego	Centrum Rehabilitacji i Reumatologii GOPLANA ul. Piłsudskiego 33 tel. 075 78 29 665 LOKAL DOSTOSOWANY DO POTRZEB NIEPEŁNOSPRAWNYCH
3	11 Listopada, Głowackiego, Bema, Chrobrego, Brzozowa, Budowlanych, Chopina, Dąbrowskiego, Dworcowa, Dzika, Gołębia, Górską, Jana III Sobieskiego, Jaskółcza, Jastrzębia, Kazimierza Wielkiego, Kilińskiego, Kolejowa, Kopernika, Kościuszki, Kręta, Krucza, Leśna, Lipowa, Majowa, Młodych Techników, Mokra, Moniuszki, Myśliwska, Nadbrzeżna, Orla, Osiedłowa, Plater, Podgórna, Pszczela, Ratowników Górskich, Sępia, Sosnowa, Sowia, Stawowa, Stokowa, Sybiraków, Traugutta, Wilcza, Wiśniowa, Jagiełły, Zaulek, Żabia, Żwirki i Wigury	Miejski Zespół Szkół Gimnazjum nr 1 ul. Skłodowskiej-Curie 2 tel. 075 78 16 373
4	Długa, Główna, Górzysta, Izerska, Klubowa, Lwówecka, Łukowa, Łowiecka, Modrzewiowa, Młyńska, Nadrzeczna, Rolnicza, Sanatoryjna, Sędziwa, Spadzista, Spokojna, Starowiejska, Strażacka, Sudecka, Szkolna, Wierzbowa, Zacisze	Szkoła Podstawowa nr 2 ul. Sanatoryjna 3 tel. 074 78 16 379
5	Centrum Rehabilitacji i Reumatologii GOPLANA w Świeradowie-Zdroju	Centrum Rehabilitacji i Reumatologii GOPLANA ul. Piłsudskiego 33 tel. 075 78 20 661

Lokale wyborcze otwarte będą w godz. 8⁰⁰-22⁰⁰

SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE



Oferta P 28 – Świeradów-Zdrój. Stylowy pensjonat w centrum, po remoncie (nowe łazienki i instalacje, stolarka okienna i drzwiowa). 18 pokoi zapewnią nocleg 36 osobom. Zaplecze kuchenne i tymczasowa jadalnia. Ponadto małe mieszkanie właściciela. Pow. całkowita 833 m². Ważne pozwolenie na rozbudowę o 1.257 m² (w realizowanym skrzydle: 37 pokoi z węzłami sanitarnymi na 76 miejsc, restauracja, zaplecze zabiegowe i gospodarcze, nowa jadalnia). Działka ok. 5.300 m², ogrodzona, ogród z miejscem do grillowania. Wodociąg, kanalizacja, energia trójfazowa, gazociąg, telefon, ogrzewanie (kocioł na trociny), kilka miejsc parkingowych. W pobliżu nieduży zagajnik i wyciąg orczykowy. Ok. 2 km do gondoli. Prowadzi M. Osińska, tel. 0603 766 936. Cena 4,2 mln zł.

Oferta 337 - Świeradów-Zdrój. Nieruchomość na malowniczym stoku, zabudowana przedwojennym domem, o pow. ok. 220 m². Woda z własnego ujęcia, osadnik ścieków, dojazd drogą asfaltową, energia, telefon, internet. Kocioł na opał stałopalny (ekogroszek). Działka o pow. 3,62 ha (możliwość utworzenia kilku działek budowlanych). Miejsce do grillowania, w pobliżu strumień, widok na góry i łąki, starodrzew, blisko las. W pobliżu planowany duży kompleks rekreacyjny. Cena 1.480.000 zł.





Oferta 305 – Świeradów-Zdrój. Nowy dom wolnostojący o powierzchni ok. 150 m², działka 2.348 m² w spokojnej części miasta. Piękne widoki i wysokie położenie dają poczucie przebywania w górach. Parter: salon połączony z kuchnią, hol, gabinet, pomieszczenie gospodarcze, wc. Piętro: 3 sypialnie, łazienka z wc i hol. Ogrzewanie elektryczne plus piec (koza). Dachówka cementowa. Cena 650.000 zł.

Oferta nr SNS 354 - Świeradów-Zdrój. Nieopodal ul. Zdrojowej, I piętro kamienicy, 163 m². Pokoje z łazienkami, po remoncie, nowe podłogi, nowe okna, odnowiona stolarka drzwiowa, na werandach aneksy kuchenne. Łącznie 25 miejsc noclegowych przeznaczonych pod wynajem dla turystów (możliwość dostawek). Na piętrze odrębne ogrzewanie kotłem gazowym dwufunkcyjnym. Doskonała lokalizacja. Cena do negocjacji.





Oferta nr SNS 357 - Wolimierz. Dom wolnostojący, pięknie odrestaurowany w stylu domu sudeckiego. Odtworzono belki w ścianach, gliniane tynki, drewniane podłogi i stolarkę drzwiową. Okna drewniane nowe dopasowane do stylu. Powierzchnia domu - ok. 200 m², działki - 1100 m², ogrodzona, widok na rozległe pola i w oddali Góry Izerskie, dobre nasłonecznienie. Do kolei gondolowej ok. 10 km. 700.000 zł.

Niezwykle pracowity mają członkowie zespołu ROCAL FUZA, którzy w cztery dni wystąpili trzykrotnie przed publicznością trzech miast w trzech krajach.

Najpierw 16 maja w Cvikovie (województwo Czeska Lipa) zespół wziął udział w drugiej edycji etno festiwalu „Baraban” w międzynarodowej obsadzie. Zagrał tam dwa koncerty, a szef festiwalu zapowiedział, że wraz z paroma zespołami przyjedzie w październiku do Świeradowa na dni muzyki dawnej, zaś ROCAL FUZA zagra wcześniej w Cvikovie ponownie jesienią.

Nazajutrz trzeba się było stawić we Wrocławiu na XVIII międzynarodowym festiwalu „Maj z muzyką dawną”. Świeradowianie wystąpili na dziedzińcu Arsenału, jako jedni z niewielu polskich zespołów i jako jedyna grupa amatorska. O pozycji ROCAL FUZY niech świadczy fakt, że zostali do Wrocławia na tę prestiżową imprezę zaproszeni po raz piąty.

Nasi zaprezentowali program „Dzień z życia wagan-tów”; w elementy teatralne (teksty zostały napisane między XII a XV wiekiem) wpleciony został oryginalny XIII-wieczny Singspiel (śpiewogra), prezentowany po niemiecku, z użyciem wyłącznie instrumentów z tego okresu.

TERAPIA BÓLÓW KRĘGOSŁUPA I KOŃCZYN

www.REHABILITANS.eu

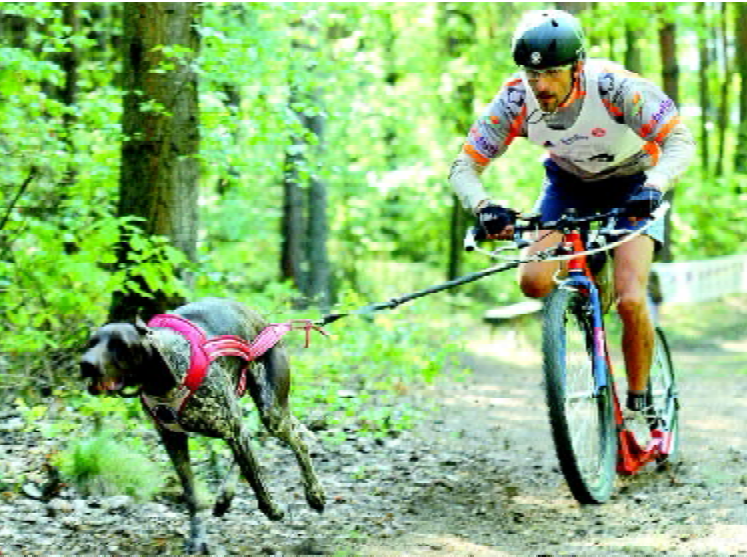


ORTOPEDYCZNE RADANIE I LECZENIE

- przy bólach kręgosłupa i kończyn
- przy dyskopatiach, bólach promieniujących
- przy dolegliwościach narządowych mających powiązania z kręgosłupem

KONSULTACJE I TERAPIE PROWADZI mgr fizjoterapii Paweł Adam dyplomowany terapeuta manualny, chiropraktyk Świeradów, ul. Zdrojowa 8 tel. 0505 057 828

Po czeskich bezdrożach



Od 1 do 3 maja w czeskim Pilźnie odbyły się zawody z serii Hill's Cup dla zaprzęgów indywidualnych: biegacz + pies (canicross), rowerzysta + pies (bikejoring), hulajnoga + pies (scooter 1), hulajnoga + 2 psy (scooter 2). Cykl składa się z trzech zawodów w trzech miastach po trzy etapy każdy, a pula nagród wynosi 75.000 koron. Wystartowałem w klasie scooter 1, zajmując w I etapie trzecie miejsce, w II i III - drugie miejsca. W klasie scooter 2 wygrałem pierwszy etap, by w drugim po upadku spaść na trzecie. W ostatniej rozgrywce nie byłem już w stanie odrobić strat - do drugiego miejsca zabrakło mi 7 sekund! W sierpniu startuję w Telcu, a we wrześniu w Dečinie.

Lukasz Paczyński

3 kraje, 3 miasta, 3 koncerty



Występ w Arsenale. Od lewej: Szczepan Dembiński, Łukasz Czeczajluk, Honorata Harbul (grała rolę królowej), tyłem odwrócony Radek Dembiński, Szymon Kamiński.

wieczny Singspiel (śpiewogra), prezentowany po niemiecku, z użyciem wyłącznie instrumentów z tego okresu.

Już 20 maja nasz zespół pojechał do Zittau, gdzie uczestniczył w XI edycji jarmarku średniowiecznego „Zittauer Nächte”. Ciekawostką jest, iż ROCAL FUZA współpracuje z tą imprezą od samego początku, a tym razem późnym wieczorem kilkutysięczna widownia wysłuchała występu złożonego z typowych utworów jarmarcznych, czyli wesołych i skocznych.

Czerwiec też ma być dla muzyków pracowity, jako że najpierw wystąpi w Libercu na festynie średniowiecznym, skąd uda się do Stargardu Szczecińskiego na tamtejsze dni miasta, gdzie zaprezentuje się z grupą wojów piastowskich „Jantar” z Poznania.

Na przełomie czerwca i lipca w planie są koncerty w Gorzowie, a potem w podszczecińskim Trzcińsku-Zdrój udział w ogólnopolskich warsztatach muzyki dawnej, prowadzonych przez najznamienitszych profesorów, w towarzystwie profesjonalnych zespołów z całego kraju.

W trakcie tych warsztatów ROCAL FUZA ma już za-kontraktowanych 12 koncertów. (aka)



Na „prymusówce”



21 maja grupa najlepszych uczniów Miejskiego Zespołu Szkół (20 z kl. IV-VI SP nr 1 i 15 z gimnazjum) wzięła udział w dorocznej tradycyjnej „prymusówce” – wycieczce zorganizowanej dla nich przez Radę Rodziców. Tegoroczna trasa wiodła najpiękniejszymi zakątkami Dolnego Śląska, a zaczęto ją w wałbrzyskiej Palmiarni, skąd – to zrozumiałe – uczestnicy wycieczki udali się na Zamek Książ, gdzie starali się wczuć w epokę odbywając nostalgiczny spacer po zabytkowych komnatach i tarasami zamkowymi. Nie mogło na ich trasie zabraknąć stadniny ogierów z bryczkami, karocami, zabytkowymi saniami i – oczywiście – żrebaczkami.

Z Wałbrzycha udaliśmy się do Nowej Rudy, by zwiedzić kopalnię węgla kamiennego. Młodzież przeżyła przygodę życia, gdy po pochylni zeszła na 45 m w głąb i bez reszty zanurzyła się w górniczej tradycji. Wśród starych maszyn i nieco nowszych kombajnów wsłuchaliśmy się w opowieści o ciężkiej pracy górników (kopalnie noworudzkie miały najgorsze warunki w Polsce), przejechaliśmy się kopalnianą kolejką podziemną, a naszej podziemnej ekspedycji cały czas towarzyszył

Skarbnik, którego nieustannie trzymały się psy. A że ciemności mu sprzyjały, bez przerwy nas czymś zaskakiwał, straszył, pohukiwał.

W muzeum górnictwa i minerałów zapoznaliśmy się z historią kopalni, której częścią były nie tylko rekwizyty, jak czapki, młotki czy oskardy, ale też skamieniałości z odcisniętymi paprociami.

W drodze powrotnej przejechaliśmy przez Boguszów-Gorce, stawiając (umownie) stopę na najwyższym w Polsce położonym rynku. Stąd już prostą drogą przez Kamienną Górę z piosenką na ustach droga wiodła nas wprost do domu.

Dziękujemy Radzie Rodziców za wspólną wycieczkę. (TF)

ZAKŁAD USŁUG WODNO-KANALIZACYJNYCH W ŚWIERADOWIE WYKONUJE:

- PRZYŁĄCZA WOD-KAN DO BUDYNKÓW
- DRENAŻE
- ORAZ WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE

tel. domowy (po godz. 18)
075 78 17 138
tel. kom. 508 106 862

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU SPORTOWEGO

- rowery górskie i turystyczne, serwis
- kije do nordic walking, instruktor
- akcesoria, sprzęt oraz organizacja wycieczek pieszych i rowerowych

Verleihung Fahrräder
MTB, Trekking, Zubehör, Nordic Walking - Stocke und Lehrer,
Führung über Iser- und Riesengebirge

tel. 0607 766 412
www.tom-sport.pl
tomek@tom-sport.pl
gg 227845



12

Wizyty najmłodszych są częścią projektu „Czytające Przedszkole”, który wspólnie realizujemy już od 3 lat - 2 razy w miesiącu zajęcia biblioteczne odbywają się w przedszkolu, a odpowiedzialna za projekt I. Tetich w każdej grupie prowadzi tematyczne zajęcia propagujące czytelnictwo. Badania wykazały, iż trzeba zainwestować co najmniej 10-12 lat w czytanie dziecka, by wychować czytelnika. (KP)

Gorące zaproszenie do zimnej komory

Mam dla Państwa dobrą wiadomość - dzięki staraniom Zarządu Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa do szerokiej oferty kilka tygodni temu dołączyła krioterapia ogólnoustrojowa. Historia leczenia zimnem jest tak stara jak ludzkość. Metodę tę stosowali już starożytni Egipcjanie. Hipokrates - V wiek p.n.e. - zalecał hipotermię dla zmniejszenia obrzęku, krwawienia i bólu. Wprowadzenie w 1978 roku do profilaktyki leczenia krioterapii całego ciała przypisuje się Japończykowi Toshiro Yamanchiemu. Polska krioterapia powstała w 1983 roku w Katedrze Rehabilitacji Akademii Wychowania Fizycznego we Wrocławiu, kierowanej przez prof. dr hab. med. Zdzisława Zagrobelnego.

Krioterapia ogólnoustrojowa (całego ciała) wykorzystuje w procesie leczenia niskie temperatury. Czynnikiem schładzającym jest zimne powietrze o temperaturze od -110 do -160 stopni Celsjusza. „Zabieg” w kriokomorze trwa od 1 do 3 minut. U dorosłego człowieka krótki, bardzo intensywny wpływ krąco nisko niskich temperatur uruchamia szereg reakcji organizmu. Na ekstremalnie niskie temperatury organizm reaguje całkowitą mobilizacją. Dochodzi do poprawy krążenia, zwiększa się metabolizm tkankowy, usprawnia się proces odprowadzenia substancji szkodliwych przez krew i limfę. Poprzez zabieg krioterapii uzyskuje się obniżenie temperatury tułowia - o 1-3 stopni - i kończyn dolnych - nawet o kilkanaście. Natychmiast po zabiegu oziębiane miejsca są ogrzewane ciepłą krwią napływającą do nich. Jest to odruch i podstawowy mechanizm termoregulacji po zabiegach krioterapii. Odruch ten utrzymuje się od 3 do 6 godzin po zabiegu.

Jest to jeden z najcenniejszych efektów krioterapii, czynne przekrwienie decyduje bowiem o szybkim gojeniu się urazów, zapaleń i ma działanie przeciwozrękowe. Krioterapia ma bardzo silne działanie przeciwbólowe, przeciwozrękowe, rozluźnia mięśnie, ponadto obserwuje się poprawę siły mięśniowej i zwiększenie zakresów ruchów w obrę-



Katarzyna Kępa jest lekarzem medycyny, absolwentką łódzkiej AM, specjalistką rehabilitacji medycznej, w trakcie specjalizacji z balneologii i medycyny fizykalnej. W latach 2006-2007 pracowała w uzdrowisku Łądek-Zdrój, a od czerwca ub. roku - w uzdrowisku Świeradów-Czerniawa. Mieszka w Goerlitz.

bie leczonych stawów. Poprzez wpływ na układ hormonalny i odpornościowy następuje zwiększenie odporności całego ustroju. Niskie temperatury pobudzają produkcję hormonów odpowiedzialnych za dobry nastrój (tzw. endorfin).

Ostatnie badania naukowe wykazały, że krioterapia może opóźniać procesy starzenia się organizmu. Tak więc regularne poddanie się tej formie terapii pozwoli utrzymać dobrą sprawność fizyczną przez długie lata. Oprócz zmniejszenia dolegliwości bólowych i regulacji napięcia mięśniowego, po cyklu zabiegów krioterapii ogólnoustrojowej osobom, u których zastosowano tę formę terapii, towarzyszy uczucie odprężenia, uspokojenia, relaksu i rzekości. Dobroczynne działanie krioterapii ogólnoustrojowej pozwala na zmniejszenie dawki leków przeciwzapalnych i przeciwbólowych. Ma to szczególnie duże znaczenie w przypadku przewlekłych i postępujących chorób obejmujących narząd ruchu. Lepsze wyniki uzyskujemy stosując krioterapię w połączeniu z ćwiczeniami. Krioterapię zaleca lekarz po uwzględnieniu wskazań i przeciwwskazań medycznych.

Zasadniczymi wskazaniami do leczenia niskimi temperaturami są:

- * choroba zwyrodnieniowa kręgosłupa
- * choroba zwyrodnieniowa stawów obwodowych
- * reumatoidalne zapalenie stawów
- * łuszczycowe zapalenie stawów
- * zapalenie okołostawowe
- * stany po urazach narządu ruchu
- * zespoły bólowe kręgosłupa
- * profilaktyka osteoporozy
- * stwardnienie rozsiane
- * schorzenia skóry.

Należy podkreślić, że wykorzystywanie oddziaływania temperatur kriogenicznych na ustrój człowieka ma nie tylko zastoso-

dokończenie obok



Notatnik Świeradowski

Szlachetne zdrowie, nikt się nie dowie, ile kosztujesz, nim się zepsujesz (J. Kochanowski)



*Zbigniew Sudnik, terapeuta apiterapii, rze-
czoznawca wpisany pod nr 823/8/80/16 do
rejestru prowadzonego przez Głównego In-
spektora Jakości Handlowej Artykułów Rol-
no-Spożywczych*

Zasadniczym tematem dzisiejszej prelek-
cji jest odpowiedź na pytanie, co musimy wie-
dzieć i jak postępować, aby bez nadużywania
środków farmakologicznych poprawić wydol-
ność naszego organizmu?

Po pierwsze, musimy pokonać nadwagę.
Przed rozpoczęciem kuracji dokładnie spraw-
dzamy, o ile centymetrów przekroczyliśmy
obwód talii (który powinien wynosić 82 cm),
czy o ile nasz współczynnik masy ciała (BMI
– waga podzielona przez wzrost w metrach
do kwadratu) przekracza liczbę 24. Od tego
zależy okres i intensywność zmagania z nad-
wagą.

Po drugie, powinniśmy sprawdzić po kon-
sultacji z lekarzem, czy nadwaga lub otyłość
nie jest wynikiem chorób. Jeżeli tak, należy
pod kontrolą lekarza leczyć przyczynę, rów-
nolegle eliminując skutki.

Po trzecie, problem zdrowotny, a szcze-
gólnie nadwagi, w 85 proc. leży w psychice.
Dlatego idea zdrowia musi urodzić się i wy-
kształcić w formie postanowienia - w mózgu.
To w nim, jako ośrodku dyspozycyjnym, po-
winny bez przerwy wyświetlać się wszystkie

wanie w medycynie, w postępowaniu z ludź-
mi chorymi, ale również u osób zdrowych,
uprawiających wysiłek sportowy wyczynowo
lub rekreacyjnie. Jest to doskonała metoda
odnowy biologicznej, pozwalająca w szybki
i efektywny sposób zregenerować organizm
po wyczerpanym wysiłku i przewlekłym stresie.

Nadrzędnym celem Zarządu Uzdrowiska
Świeradów-Czerniawa jest stworzenie moż-
liwości szerokiej dostępności do tej formy za-
biegu ze szczególnym uwzględnieniem miesz-
kańców miasta. Obecnie z zabiegu krioterapii
ogólnoustrojowej korzystają kuracjusze
uzdrowiska, pacjenci oddziałów szpitalnych
oraz pacjenci ambulatoryjni ze skierowania-
mi od lekarzy specjalistów lub ze skierowa-
niem od lekarza rodzinnego do poradni reha-
bilitacyjnej (często za pośrednictwem Porad-
ni Rehabilitacyjnej w „Gopłanie”). Dla pa-
cjentów ze skierowaniem zabieg krioterapii
jest refundowany przez NFZ. Istnieje też moż-
liwość odpłatnego korzystania z tego zabie-
gu.

Nadzorem medycznym zajmuje się dr Kry-
styna Orlińska-Nowak, lekarz z wieloletnim
doświadczeniem w pracy przy kriokomorze.
Pani doktor służy chętnie fachową poradą,
wspierając wytrwale pionierów „arktycznej
groty”. Mimo tak skrajnie niskich tempera-
tur, jakie panują w kriokomorze, zapraszamy
gorąco do korzystania z tej formy terapii.

Za miesiąc przybliżę Państwu tajniki me-
dycyny fizykalnej i przedstawię urządzenia,
jakimi dysponuje uzdrowisko.

Choroba Cię trapi - zaufaj apiterapii (V)

P O D Z I Ę K O W A N I E

*Chciałbym spełnić prośbę Zespołu Pszczelarzy „Pasieka”, mistrzów pszczelarskich posiadających na
swoje produkty pszczele certyfikat jakości Polskiego Związku Pszczelarskiego.*

*Niech mi wolno będzie w ich imieniu złożyć Dorocie Giżewskiej, prezesowi zarządu Uzdrowiska Świe-
radów-Czerniawa, serdeczne podziękowania i wyrazy wdzięczności - za pomoc w zorganizowaniu punktu
apiterapii na terenie hali spacerowej.*

*Dzięki Pani przychylności, pszczelarze zrealizowali wymarzoną ideę dostępności miodów i produktów
pszczelich najwyższej jakości dla ludzi najbardziej tego potrzebujących. Stoisko apiterapii wpisalo się w
otoczenie pijalni i jest bardzo pożądanym miejscem dla turystów i kuracjuszy, przyciągającym szeroką
rzeszę ludzi poszukujących pełnowartościowego miodu, leków i kosmetyków na bazie miodu i produktów
pszczelich.*

*Z całego serca gratulujemy Pani Prezes podjęcia decyzji promującej miód i produkty pszczele z pol-
skiej pasieki. Jest to sukces medialny i propagandowy, podnoszący atrakcyjność i walory prozdrowotne
prowadzonego przez Panią uzdrowiska.*

*Życzymy Pani, a także kompetentnej i pełnej zaangażowania załodze uzdrowiska, wielu kolejnych
sukcesów zawodowych i osobistych.*

jest, bardzo dobrym narzędziem do odchudza-
nia. Zrzućcie nadmiar wagi w prostej linii
prowadzi do poprawy parametrów wydolno-
ści naszego organizmu. Miod spożywany co-
dziennie rano na czczo czyni cuda. Dostarcza
organizmowi natychmiastowej energii prze-
kazywanej poprzez krew mięśniom i tkankom.
Miód spożywany przed obiadem i kolacją nie
pozwala nam po prostu zjeść nadmiaru po-
karmu, gdyż narządy i tkanki nasycone ener-
gią z glukozy wysyłają do mózgu bodźce ha-
mujące łaknienie (chęć dalszego jedzenia po-
nad potrzebę).

W taki sposób trenujemy naszą psychikę
do funkcji wcześniejszego wstawania od sto-
łu. Kiedy jesteśmy głodni, a do tego z nawy-
ku jemy łapczywie i w pośpiechu, to zanim
żołądek wyśle impuls mózgowi, że jest na-
pełniony, nadal napychamy żołądek jak wo-
rek turystyczny. Zjedzony w tym czasie po-
karm jest organizmowi zupełnie niepotrzeb-
ny. Organizm zamienia go w tłuszcz traktując
go jako zapas energii.

Stąd wniosek: Od stołu wstawiamy z lek-
kim niedosytem, aby mózg miał czas odebrać
sygnał z trzustki o uczynieniu soków trawien-
nych. Nawyk jedzenia miodu przed posiłka-
mi zmniejsza uczucie łaknienia i pomaga szyb-
ciej wytrenować organizm do wcześniejsze-
go wstawania od stołu. Nieodzownym warun-
kiem powodzenia w stosowaniu kuracji jest
dostarczenie organizmowi dostatecznej ilości
wody. Organizm potrzebuje jej do przeprowa-
dzenia podstawowych procesów życiowych.
Normą powinno być spożycie poza pokarmami
ok. 1,5 litra niegazowanej wody mineral-
nej dziennie. Szczególnie dotyczy to tych
osób, które cierpią na zaparcia lub dysfunk-

cję pracy jelit. Woda przyspiesza przemianę
materii, pomaga wraz z krwią rozprowadzać
składniki odżywcze do narządów i tkanek, a
nerki mogą sprawnie oczyszczać organizm.

W okresie prowadzenia kuracji dzienną
dawkę wody mineralnej należy zwiększyć do
2 litrów. To daje szansę systematycznego wy-
pukiwania z organizmu zbieranych przez wie-
le lat toksyn. Rewelacyjne wyniki opisanego
dzisiaj systemu zrzucania wagi jest metoda,
aby miód spożywany przed każdym posiłkiem,
popić szklanką wody.

Metoda ta pozwala na jedzenie wszystkie-
go bez niepotrzebnej ascezy (umartwiania się).
Miód spożyty na przystawkę przed każdym
posiłkiem zmniejsza łaknienie, a woda, którą
popijemy miód zmniejsza objętość żołądka
dla przyjmowanego pokarmu. Stąd mecha-
nicznie zjemy znacznie mniej pokarmu niż
normalnie. Gorąco polecam tę metodę.

Rodzaj miodu do tej kuracji należy dobrać
do potrzeb organizmu, gdyż jak kiedyś pisa-
łem, każdy rodzaj miodu inaczej oddziałuje
na nasz organizm.

Dlatego zachęcam wszystkich zaintereso-
wanych, aby w najbliższy weekend wyszli na
rodzinny spacer. Kiedy już będziecie w pijal-
ni na hali spacerowej, obejrzyjcie stoisko api-
terapii. Są tam miody, produkty pszczele i
naturalne leki na bazie wosku miodu i pro-
duktów pszczelich. Poproście o ulotki i prze-
czytajcie je. Zapewniam, że każdy z Was znaj-
dzie coś dla siebie. Zajrzyjcie też do sklepu
LEWIATAN pod Orłem przy ul. Zdrojowej.
Tam również przy dziale zdrowej żywności
jest kącik pszczelarski, gdzie można zaopa-
trzyć się w miód z certyfikatem jakości PZP i
przejrzeć ulotki na temat oddziaływania po-
szczególnych rodzajów miodu na nasz orga-
nizm.

W następnym spotkaniu przedstawię Pań-
stwu miodową dietę zapobiegawczą i oczysz-
czającą polecaną przez ks. dr. Henryka Osta-
cha, twórcy Centrum Apiterapii w Kamian-
nej koło Krynicy Górskiej.

Dziękuję wszystkim za miłe i te bardziej
sceptyczne listy. Na każdy z nich odpowie-
działem, jak najlepiej potrafiłem.

Nieustająco zapraszam Państwa do współ-
pracy. Listy i zapytania proszę kierować na
adres - SudnikZ@op.pl - lub kontaktować się
telefonicznie pod nr 0606 828 689, najlepiej
po godz. 18. Raz w tygodniu można się ze
mną spotkać osobi-
ście, po uprzednim
uzgodnieniu telefo-
nicznym.



W czasie deszczu nie zawsze się nudzą



U góry jedna z Zapieckowych zabaw, poniżej – dobieranie składników do grillowej kompozycji konkursowej. Z lewej T. Chmielowiec, późniejszy zwycięzca.



W czasie deszczu dzieci się nudzą, to ogólnie zna-ana rzecz. Choć mniej trudzą się i mniej brudzą się ale strasznie nudzą się w deszcz – śpiewała Barbara Krafftówna w niezapomnianym Kabarecie Starszych Panów. Na pewno nie nudziły się dzieci, które zaufały sloganowi „Na Dzień Dziecka do Zapiecka” i jeśli wpadły do nowo otwartej restauracji nawet mimochodem, to bawili się już na pełnym gazie. Podobnie było w „Zajeździe na Stoku”, do którego można było dojechać opłaconą przez organizatora taksówką.

Deszcz, zimno i wiatr sprawiły, że zaplanowane w plenerze zabawy trzeba było przenieść do wnętrza, co w sposób naturalny zubożyło nieco rozmach przedsięwzięcia. Ale pogoda sprawiła też, że świeradowskie dzieci zostały w domach – w obu lokalach bawiło się ich po kilkanaście osób.

W Zapiecku przeważały maluchy, dla których przygotowano gry i zabawy zręcznościowe, konkurs piosenki, a ich mamy skakały na skakance i jak najdłużej starały się podbić balony. Do dzieci wpadli najpierw strażacy i pokazali im nową Scanię, a potem policjanci z podobną atrakcją, tylko mniejszą, bo wóz patrolowy to jednak mniejszy format. Potem zrobili im test o zasadach bezpiecznego poruszania się po drogach i wszystkim wręczyli narody. I jeszcze maluchy skorzystały z przerwy międzyleszczowej, by pojeździć sobie na koniu, co go organizator sprowadził aż ze Zgorzelca.

Wydarzeniem tego popołudnia był rodzinny turniej grillowania, do którego stanęło 6 żaków, w tym jedna dziewczęca i jedna młodzieżowa. Uczestnicy



musieli przede wszystkim tak skomponować da-

nia, by cieszyły oko, ocenie podlegała bowiem strona wizualna. Głosowali wszyscy obecni rzucając do misek ziarenka pieprzu, a gdy okazało się, że dwie drużyny miały ich po tyle samo, o zwycięstwie rozstrzygnął szef kuchni. Z zawiązanymi oczami próbował obu potraw i za lepsze uznał to, co upiechł Tomek Chmielowiec, któremu pomagała żona i dzieci. Pierwszej trójce wrę-



Powyżej zapierająca dech „konstrukcja” akrobata z „Cyrklandu”. U dołu – studio tatuażu cieszyło się największym powodzeniem; przewinęło się przez nie ponad 60 dzieci.

czono puchary ufundowane przez burmistrza (opłacił też didżeja, który zapewnił oprawę muzyczną piosenkami dziecięcymi). Nagrody i słodczyce oraz wsad grillowy ufundowali właściciele Zapiecka.

W Zajeździe (dzieci były nieco starsze) na rozgrzewkę ustawiono młodych przy stołach, by zrobiły sobie pizzę (którą potem wszyscy solidarnie zjedli). Potem zaczęła się rywalizacja w kilku dyscyplinach, a suma zdobytych

punktów miała wyłonić zwycięzcę, który w nagrodę miał otrzymać dwuosobowy karnet na gondolę. Był więc konkurs taneczny (cały czas przygrywał Ireneusz Kudyba), plastyczny oraz piosenkarski. Ten ostatni zdecydował o kolejności na mecje, jako że mikrofon wystraszył wielu uczestników i część z nich nie zaśpiewała. Karnet wygrała Nikola Sidzisz, a Kasia Romanowicz i Wiktor Pacuła wyszli z Zajązdu z „godynnymi” karnetami na kręgielnię. Pozostali też nie wyszli z pustymi rękami, bo szef Zajązdu ufundował cały koszt nagród, nie mówiąc już o poczęstunku i napojach. Słowa uznania należą się też jurorom – Grażynie Kasprzak, Joannie Pacule i Waldemarowi Mazurkiewiczowi, którzy poświęcili swój wolny czas na sędziowanie.

W porównaniu z obiema sobotnimi imprezami za co najmniej nie do końca udane było przedsięwzięcie uzdrowskie, towarzyszące „Piknikowi zdrowia”. Atrakcją miała być wizyta grupy „Cyrkland” z Miłkowa, którzy mieli przywieźć wielbłąda (zapłaciła za to gmina). Niestety, garbusa pokąsał osioł i skończyło się na pokazach żonglerki i wyczynach akrobatycznych, którym przyglądali się niemal wyłącznie dorośli widzowie. Wiadomo, z powodu fatalnej aury świeradowskie dzieci zostały w domach (a może nawet nie wiedziały o występach). Dlaczego jednak nie sprowadzono wcześniej młodych kuracjuszy z Czerniawy? Oni zjawili się dopiero po południu, wzięli udział w konkursie plastycznym i układania puzzli, zmierzili się w turnieju warcabowym, skorzystali z oferty studia tatuażu. Przy okazji mogli też obejrzeć występ zespołu folklorystycznego. Jedna z opiekunek nie kryła rozczarowania:

- Trudno zrozumieć, czemu tak to ktoś zorganizował, że dorośli oglądali akrobatyczne pokazy dzieci, a dzieciom każe się słuchać ludowych przyspiewów w wykonaniu seniorów!

Tak czy siak – wynik 2:1 na korzyść udanego Dnia Dziecka. (AK)



Nie jest prosto uformować placka z rozłazłego ciasta, mimo to niektórzy próbowali nawet nim żonglować. U dołu z mikrofonem – Nikola Sidzisz.



ZAJAZD NA STOKU zaprasza w sobotę 6 czerwca o godz. 19⁰⁰ na imprezę plenerową „Taniec pod gwiazdami”. Muzyka na żywo, repertuar z lat 70. i 80. Wstęp wolny. (W razie lichej aury impreza odbędzie się wewnątrz).



Saksońskie Kuratorium ds. Obszarów Wiejskich oraz Związek Seniorów Saksonii zapraszają Seniorów z Dolnego Śląska do udziału w



MIĘDZYNARODOWYM KONKURŚIE FOTOGRAFICZNYM

„Świat jest zawsze piękny”

Z okazji 10. Lądowego Dnia Seniora w Wolnym Kraju Związkowym Saksonii (Niemcy), organizowanego 12 września 2009 r. w Bischofswerderze, zapraszamy wszystkie osoby powyżej 60. roku życia z Saksonii, Dolnego Śląska i Północnych Czech do udziału w polsko-czesko-niemieckim konkursie fotograficznym. Zatrzymajcie aparatami fotograficznymi piękne chwile, codzienne cuda i wiele innych szczegółów świata. Wręczenie nagród dla laureatów nastąpi podczas Lądowego Dnia Seniora w ramach 12. Dożynek Saksońskich w Bischofswerderze.



Foto: Wolfgang Schmidt

Seniorzy z Dolnego Śląska mogą składać swoje prace do 14 sierpnia 2009 r.

za pośrednictwem naszego polskiego partnera:

Południowo-Zachodnie Forum Samorządu Terytorialnego „POGRANICZE”
ul. Bankowa 7, 59-800 Lubiąż

www.pogranicze-csb.home.pl

tel./fax 448 75 721 50 77

e-mail: bykowski@pogranicze-csb.home.pl

Warunki uczestnictwa:

Konkurs nosi tytuł „Świat jest zawsze piękny”. Mogą w nim uczestniczyć wszystkie osoby powyżej 60. roku życia z wyłączeniem zawodowych fotografów. Nadstawić można maksymalnie 2 zdjęcia (czarno-białe lub kolorowe; format minimalny: 13x18 cm; maksymalny: 20x30 cm). Prawa autorskie zachowuje uczestnik konkursu. Na odwrocie zdjęcia prosimy umieścić następujące informacje: nazwisko, wiek, adres i telefon kontaktowy do autora oraz tytuł pracy. Prosimy nie nadsyłać negatywów, tylko odbitek. Odbitek przekazujemy na własność organizatora. Zdjęcia mogą zostać prezentowane na wystawie pokonkursowej. Konkurs jest ogłoszony w Saksonii, na Dolnym Śląsku i w Północnych Czechach.

Bischofswerda
TOR ZUR OBERLAUSITZ

POGRANICZE

Notatnik Świeradowski

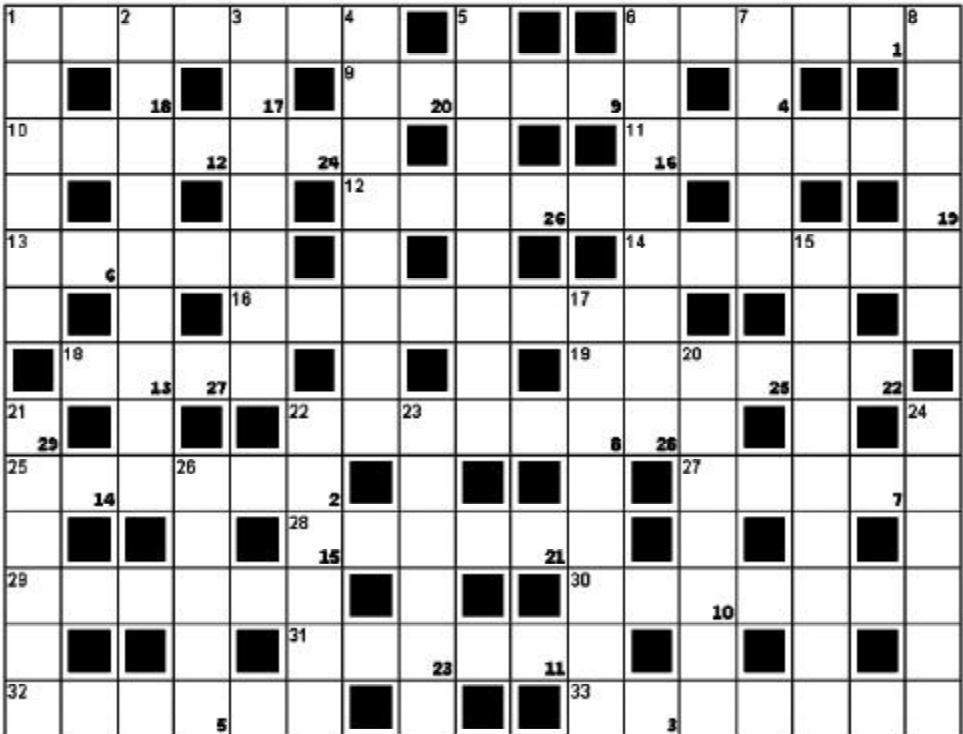
Z krzyżówką do krio-komory

POZIOMO: 1) czy macocha go pokocha?; 6) cyranka to jego wybranka; 9) brokuły z bibuły; 10) Maria z Otwocka; 11) kot dziki z Ameryki; 12) wchodził na nią Apollo; 13) złowieszcze dreszcze; 14) robota na okrągło; 16) opętana, a jadana; 18) żywiona przez asana; 19) makowa ósemka; 22) roślina i zwierzyzna; 25) gdy masz miszmasz; 27) piaskowa białogłowa?; 28) śmiała pochwała damskiego ciała; 29) zmora wałęsającego się Azora; 30) pas tkaniny na kończyny; 31) zmyślony dla obrony; 32) bezrobotna w dobie długopisów; 33) już zapomniałem, co zrobić miałem.

PIONOWO: 1) rób jak uważasz; 2) kiedy dość ci już świętości; 3) subtelnie się wzrusza; 4) gdy spada, to pada; 5) bogata w lata; 6) pisze piórem po wodzie; 7) do popuszczania; 8) msza nie dla śpiocha; 15) z kamienia robi jelenia; 17) dużo słońca bez końca; 20) zaczątek dzieciątek; 21) antek od tanga; 22) rodacy, pora do pracy!; 23) „rz” w rzucie, „z” w żucie; 24) zmora dyrektora; 26) powie prawdę, jak się pomyli.

Litery z pól ponumerowanych dodatkowo - od 1 do 29 - w prawych dolnych rogach utworzą rozwiązanie.

Wśród Czytelników, którzy na adres Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - ul. 11 Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój - przysłał do 26 czerwca prawidłowe rozwiązanie w zalakowanej kopercie (lub przyniosą je osobiście na II piętro), rozlosujemy karnet na 9 zabiegów w kriokomorze, ufundowany przez zarząd spółki Uzdrawiskko Świeradów-Czerniawa. Natomiast dwuosobowe zaproszenie na kolację do restauracji „Zapiecek” za prawidłowe rozwiązanie hasła w krzyżówce majowej wylosował **Jan Podhorodecki**. Gratulujemy!



1	2		3	4	5	6	7	8		9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19		20	21	22	23	24		25	26	27	28	29
---	---	--	---	---	---	---	---	---	--	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	--	----	----	----	----	----	--	----	----	----	----	----

Z notatnika kierownika

11 maja: TKKF Kwis - LZS Radostów 7:1 (1:1)

W meczu przeciwko outsajderowi grupy Kwis w pierwszej połowiebyła bardzo rozkojarzona. O mały włos, a to goście mogli prowadzić do przerwy, jednak uratował nas słupek. W 15. minucie zgodnie z oczekiwaniami Kwis wyszła na prowadzenie po strzale głową **Antoniogo Włodarka**. Piłka odbita od poprzeczki całym obwodem przekroczyła linię bramkową i sędzia główny po konsultacji z bocznym nie miał wątpliwości. W 40. minucie w zamieszaniu pod naszą bramką obrońca przypadkowo dotknął piłki łokciem i sędzia podyktował rzut karny dla gości. Nasz bramkarz nie miał szans i w tym momencie było 1:1.

Na drugą połowę nasi piłkarze wyszli bardziej zmotywowani przez trenera Zygryda Borkowskiego, co przyniosło efekt w 55. minucie, kiedy to bramkarza Radostowa pokonał **Michał Rojek**. Już 5 minut później podwyższyć mógł Włodarek ale spudłował z 5 metrów po dośrodkowaniu Rojka. W naszej ocenie słabo prowadził zawody sędzia Gałuszka, który nie podyktował 2 rzutów karnych po ewidentnych zagraniach ręką piłkarzy gości. W 60 minucie Włodarek silnie uderzył na bramkę przyjezdnych, bramkarz obronił, ale był bezradny po dobitce Rojka. 6 minut później aktywny Włodarek popisał się asystą, a **Marcin Kicula** wpisał się na listę strzelców. W 68. minucie Kwis wykonywała rzut wolny. Dokładne podanie do **Wojtka Ostrejki** i ten skutecznie kończy akcję silnym strzałem lewą nogą. Kilkanaście minut później ponownie Ostrejko pokonuje bramkarza gości po indywidualnej akcji. W końcówce meczu jeszcze raz Rojek popisał się dokładnym dośrodkowaniem, a celnym strzałem głową zakończył akcję Ostrejki i ustalił wynik meczu. Nasz supersnajper popisał się w tym spotkaniu klasycznym hat-trickiem i przewodzi w rankingu strzelców z dorobkiem 18 goli. W 90. minucie doskonałą okazję na podwyższenie wyniku zmarnował wprowadzony za Włodarka – **Adam Mackiewicz**, który trafił w bramkarza. Kwis zajmowała 4 miejsce w grupie z dorobkiem 38 punktów i stosunkiem bramek 54:40.

17 maja:
TKKF - TS Parzyce 4:2 (2:0)

Kwisą pewnie pokonała

PODZIĘKOWANIA

Polecamy Pensjonat „Józefina” na uroczystości rodzinne, wypad na dobrą kawę czy deser. Mieliśmy okazję być gośćmi na kolacji jako szczęśliwcy wylosowani za rozwiązanie krzyżówki. Smaczne domowe potrawy, pyszny placek po węgiersku, doskonałe pierogi ruskie, miła obsługa i gościnni gospodarze. Dziękujemy -

Jolanta i Jan Harasimowie.

na wyjeździe beniaminka z Parzyc. Wynik otworzył dopiero w 36. minucie Antoni Włodarek. Przed przerwą podwyższył Wojtek Ostrejko. W 2 połowie nasi piłkarze trochę zaspali i przeciwnik zdołał wyrównać. Dopiero w 80. i 86. minucie Ostrejko dwukrotnie trafił do bramki gospodarzy i dał Kwisie zwycięstwo. W ten sposób Wojtek awansował do ścisłej czołówki najlepszych snajperów ligi z dorobkiem 20 goli.

24 maja: TKKF Kwis - Skalnik Rębiszów 3:1 (2:1)

Już od pierwszego gwizdka sędziego Wieliczki było wiadac, że Skalnik przyjechał do Świeradowa po punkty. Na dowód tego po 30 minutach gry to goście wyszli na prowadzenie. Tuż przed przerwą wyrównał Ostrejko, zaliczając tym samym 21 trafienie w sezonie. W 45. minucie Michał Rojek dał Kwisie prowadzenie kapitalnym strzałem lewą nogą z dystansu. W drugiej połowie padł tylko jeden gol. Ponownie Rojek pokonał bramkarza gości strzałem głową. Asystą w tej sytuacji popisał się **Piotr Żurawski**.

Kierownik klubu - Tomasz Miakienko

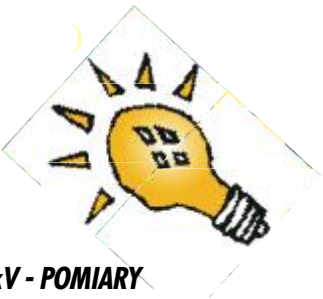
USŁUGI ELEKTROINSTALACYJNO-POMIAROWE

GRZEGORZ GLIWA

TEL. 0601 582 613

ŚWIERADÓW

UL. KORCZAKA 1B/7

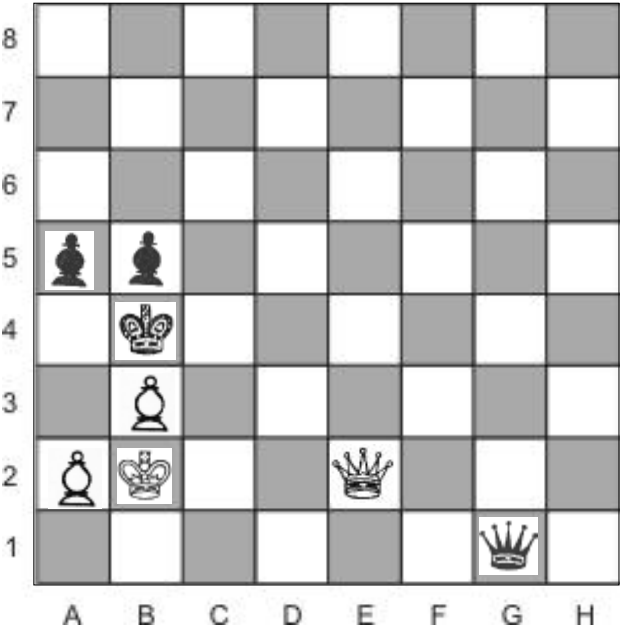


UPRAWNIENIA „E”, „D” I „P” - DO 1 kV i POWYŻEJ 1 kV - POMIARY EKSPLOATACYJNE i ODBIORCZE DO 1 kV - WYKONYWANIE INSTALACJI ELEKTROENERGETYCZNYCH - WYKONYWANIE POMIARÓW PRZYRZĄDAMI NOWEJ GENERACJI - KOMPUTEROWE WYDRUKI WYNIKÓW POMIARÓW - LOKALIZOWANIE PRZEWODÓW, ZWARĆ, PRZERW, NIELEGALNYCH OBEJŚĆ, USZKODZEŃ: W BETONIE, W TYNKU, POD ZIEMIĄ - ZACISKANIE PRZEWODÓW PRASKĄ HYDRAULICZNĄ OD MAŁYCH DO DUŻYCH ROZMIARÓW - KONKURENCYJNE CENY (DO UZGODNIENIA)

OGŁOSZENIA DROBNE

• Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządca nieruchomości podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa. Tel. 0601 506 232, 075 78 17 401 • Sprzedam mieszkanie w Świeradowie na os. Korczaka. 72,6 m², 4 pokoje, kuchnia, osobno łazienka i WC, duży balkon, piwnica i oddzielna powierzchnia na strychu. Cena - 239.900 zł - do negocjacji. Tel. 075 78 16 381, 0693 744 763 • Do wynajęcia 3-pokojowe mieszkanie w centrum Świeradowa (wolne od 1 lipca), 55 m², z balkonem i widokiem na góry. 1000 zł miesięcznie plus opłaty, jedna kaucja z góry. Kontakt: kingaimarcin@yahoo.com • Sprzedam tanio fotelik samochodowy „Mały Podróżnik” firmy DELTIM (dla dzieci o wadze od 9 do 36 kg), stan dobry. Tel. 0509 207 944 • Apartament do wynajęcia przy ul. Zdrojowej: 103 m², 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia, pokój stołowy, duży przedpokój, garderoba wnekowa, duża weranda. Kontakt - teodozy@yahoo.com • Sprzedam zamrażarkę dwukomorową. Tel. 075 78 16 931 • Nauka języka czeskiego, tłumaczenia - Jacek Wszoła. Tel. +420 728 071 209, achtib@seznam.cz

Szach i mat (63)



Białe zaczynają i dają mata w dwóch posunięciach.

POZYCJA KONTROLNA

Białe: Kb2, He2, pa2, b3 (4 figury); **Czarne:** Kb4, Hg1, pa5, b5 (4 figury).

Wśród osób, które do 28 czerwca br. na adres Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - ul. 11 Listopada 35 - nadesłał prawidłowe rozwiązanie (lub przyniosą je osobiście na II piętro), rozlosowana zostanie nagroda książkowa o tematyce szachowej.



Notatnik Świeradowski

Notatnik Świeradowski. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. **Redaktor naczelny** - Adam Karolczuk, tel. 0661 784 827, a.karolczuk@gmail.com Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. 11 Listopada 35, tel. 075 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i preredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

Muzyczna Wiosna w Dolinie Młodości



Aniśmy się obejrżeli, jak zawitała do Świeradowa piąta już gala operowo-operetkowa, trzeci raz zorganizowała ją Pro Musica i po raz trzeci za pulpitem stanął maestro Marek Tracz, który poprowadził Orkiestrę Silesian Players. Nowością w porównaniu dwóch ostatnich edycji, gdy konferansjerzy byli zarazem śpiewakami, było powierzenie konferansjerki redaktorom Radia RMF Classic – Jowicie Dziedzic-Golec i Dariuszowi Stańczukowi. A gości tradycyjnie powitali już Dorota Giżewska – pani prezes uzdrowiska, oraz burmistrz Roland Marciniak.

Wypełniająca halę spacerowa publiczność (ok. 500 osób – nadal żadna impreza muzyczna, łącznie z orkiestrami wojskowymi, nie jest w stanie przyciągnąć tak licznej widowni) mogła poczuć się całkowicie usatysfakcjonowana zarówno doбором repertuaru, jak i stroną artystyczną. W programie arie przeplatały się z układami tanecznymi grupy baletowej z Teatru Wielkiego w Poznaniu i z utworami instrumentalnymi na orkiestrę.

Tancerze zaprezentowali się w Walcu Kwiatów z „Dziadka do orzechów” P. Czajkowskiego, w „Promenadzie” G. Gershwin,

w Tańcach Polowieckich z opery „Książ Igor” A. Borodina, wreszcie w żywiołowym kankanie z „Orfeusza w piekle” J. Offenbacha.

Orkiestra powitała widzów nostalgiczną suitą „Per Gynt” E. Griega, potem rozgrzała brawurowym czardaszem V. Montiego, ukołysała fragmentem muzyki E. Morricone z filmu „Misja”, pobudziła „Trisz trasz Polką” J. Straussa, by poderwać wszystkich w finale – tradycyjnie już – „Marszem Radetzky’ego” J. Straussa ojca. Muzycy akompaniowali też Pawłowi Kulczyckiemu, który odegrał na skrzypcach wiązkę melodii cygańskich.

Wieczorową porą w Dolinie Młodości zaśpiewali: sopranistki Aleksandra Buczek i Agnieszka Maciejewska, Jadwiga Postrożna (mezzosopran), Razvan Sararu (tenor z opery w Bukareszcie) i Jarosław Zawartko (bas).

Repertuar był zróżnicowany i raczej kierował uwagę melomanów ku rozpoznawaniom fragmentom oper i operetek. Była więc habanera z „Carmen” G. Bizeta, nieśmiertelna „Granada” A. Lary, „Gdybym był bogaczem” ze „Skrzypka na dachu” J. Bocka, aria Adeli z „Zemsty nietoperza” J. Straussa, Summertime z opery „Porgy i Bess” G. Gershwin, „La



Donna E Mobile” G. Verdiego z „Rigoletta”, arie E. Kalmana – z „Księżniczki czardasza” i „Hrabiny Maricy”, była piękna wokaliza A. Buczek – E. Morricone z filmu „Pewnego razu na Dzikim Zachodzie”. W finale cała piątka odśpiewała świeradowską pieśń pochwalną „Kto zdroj ten zna” do muzyki J. Straussa (to była premiera).

A. Karolczuk



Zdjęcia: 1. Widownia nie zawiodła artystów, artyści nie zawiedli widowni; 2. Maestro M. Tracz i jego orkiestra; 3. Od lewej: Prowadzący - J. Dziedzic-Golec i D. Stańczuk oraz prezes D. Giżewska i R. Marciniak; 4. R. Sararu; 5. Kankan: żywiołowy, barwny i... bezwstydnym; 6. A. Buczek i J. Postrożna; 7. Kto zdroj ten zna?; 8. A. Maciejewska i J. Zawartko; 9. Pierwsza i druga skrzypaczka z kwiatami od burmistrza.